



ED 100
ED 250

Notice de pose

Sommaire

	Page
1. Pour votre sécurité	2 - 4
2. Caractéristiques techniques	5 - 7
3. Configuration du système	7
4. Accessoires	8
5. Pose côté paumelles avec axe de glissière de 12,5 mm	9
6. Pose côté paumelles avec axe de glissière de 25 mm	10
7. Pose côté opposé aux paumelles	11
8. Notice de pose	12 - 16
9. Affectation des bornes	17
10. Mise en service	18 - 20
11. Upgrade Cards	21 - 22
12. Paramétrage / Service	23 - 29
13. Diagnostic / Recherche des défauts	30 - 31
14. Messages de défaut	32 - 34
15. Suite de la pose	35
16. Option : Radio	36
17. Option : Installation à deux vantaux	37 - 39
18. Option : Décharge de traction	40

« Traduction de la notice d'utilisation originale »

1. Pour votre sécurité

La présente documentation contient des instructions importantes pour l'utilisation et la sécurité du fonctionnement. Lisez ces instructions avant d'utiliser l'opérateur **ED 100/250**.

Pour votre sécurité, il est essentiel de respecter toutes les instructions ci-jointes.

Une pose incorrecte peut entraîner de graves blessures. L'emploi d'éléments de commande, de réglages ou de procédés non décrits dans la présente documentation peut entraîner des chocs électriques, des risques inhérents aux tensions/courants électriques et/ou des à des processus mécaniques.

Les documents doivent être conservés et remis avec l'installation en cas d'éventuelle transmission à d'autres utilisateurs.

Symboles utilisés dans cette notice



REMARQUE Une remarque attire l'attention sur des informations importantes susceptibles de vous faciliter le travail.



INDICATION Une indication prévient contre d'éventuels endommagements de l'appareil et explique la manière de les éviter.



ATTENTION Attire l'attention sur des dangers susceptibles de provoquer des dommages matériels et des blessures, sinon la mort, de personnes.

Utilisation conforme

Les appareils **ED 100** et **ED 250** sont des opérateurs électromécaniques pour portes battantes et servent exclusivement à l'ouverture et à la fermeture de portes battantes montées en intérieur et d'un poids de vantail max. de 100 resp. 250 kg. L'appareil est choisi en fonction de la largeur et du poids respectifs du vantail.

Les deux opérateurs peuvent être utilisés à la fois par traction (côté paumelles) avec le jeu de glissières ED et par pression (côté opposé aux paumelles) avec le bras normal ED.

Les courbes de force de fermeture sont optimisées pour les types de pose respectifs et sont conformes aux exigences de la norme DIN 18263, partie 4.

Avant la pose sur une porte coupe-feu ou pare-fumée, veuillez vérifier que l'appareil est bien homologué pour être utilisé avec la porte.

Avant de commencer la pose, assurez-vous, au vu des caractéristiques techniques du chapitre 2, que votre appareil est approprié pour la configuration de porte respective et que la porte est équipée des paumelles appropriées pour le mode automatique.

La longueur de câbles max. des composants externes est de 30 m.

Limitation de responsabilité

L'opérateur **ED 100/250** ne doit être utilisé que de manière conforme à l'usage prévu. Les modifications en propre régie de l'opérateur **ED 100/250** excluent toute responsabilité de la part de la société **DORMA GmbH + Co. KG** pour les dommages susceptibles d'en résulter.

Aucune responsabilité n'est assumée pour l'emploi d'accessoires non autorisés par **DORMA**.

Consignes de sécurité

⚠ Les travaux sur les installations électriques ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié (électricien).

- Ne pas laisser jouer les enfants avec l'opérateur **ED 100/250** ou ses dispositifs de régulation et de commande.
- Tenir les télécommandes hors de portée des enfants.
- N'introduisez jamais d'objets en métal dans les ouvertures de l'opérateur **ED 100/250**. Risque de choc électrique
- Quand l'opérateur **ED 100/250** est posé sur un vantail métallique, celui-ci doit être convenablement mis à la terre.
- Utiliser du verre de sécurité pour les vantaux en verre.

Caractéristiques techniques importantes

Poids de l'opérateur ED 100/250	12 kg
Alimentation électrique	230 V c.a. +/- 10%, 50 Hz
Fusible non fourni	16 A
Niveau sonore en fonctionnement	max. 50 dB(A)

Normes, lois, directives et prescriptions

La toute récente version des normes, lois, directives et prescriptions générales et spécifiques aux pays doit être observée.

Indications/prescriptions pour l'emploi de l'opérateur ED 100/250 avec des portes coupe-feu et pare-fumée :

- utiliser la fiche technique relative à l'emploi de systèmes d'arrêt
- utiliser les directives relatives aux systèmes d'arrêt de l'Institut für Bautechnik, Berlin

Produit à basse énergie

L'opérateur **ED 100/250** peut être réglé de manière à satisfaire aux exigences d'une application à basse énergie (opérateur Low Energy), conformément aux normes DIN 18650, ANSI 156.19 et BS 7036-4. Pendant la mise en service, les paramètres d'opérateur doivent être comparés avec les prescriptions de la norme respectivement en vigueur. La sécurité requise de l'installation est obtenue grâce aux propriétés ci-dessous :

- Forces dynamiques de vantail/contact réduites
- Faibles vitesses de déplacement
- Forces statiques de vantail/contact réduites
- Limitation de la force

L'emploi de détecteurs de sécurité (IRS-4) supplémentaires pour protéger le mouvement de rotation n'est pas impérativement prescrit, mais peut être utile, en option, en cas de demande d'évaluation individuelle des risques. La protection du bord de fermeture secondaire doit être prise en compte séparément.

Evaluation des risques par l'installateur

Sur la base des conditions d'espace particulières et des groupes d'utilisateurs de la porte prévus, l'emploi de détecteurs de sécurité peut être préconisée, même en mode à basse énergie.

Le constructeur, c'est-à-dire la personne qui réalise la pose, est à même d'en juger dans le cadre d'une évaluation individuelle des risques.

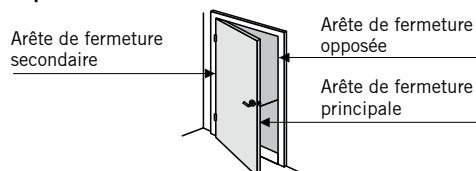
Nous renvoyons à ce propos au formulaire « Evaluation des risques » mis à disposition comme aide à la réalisation. Vous le trouverez sous l'onglet **PRODUITS** sur notre site Internet www.dorma.de.

Mesures de sécurité particulières relatives aux personnes requérant une protection

Si l'évaluation des risques fait état d'un danger inacceptable pour un utilisateur de la porte (risque de blessure et d'atteinte à la santé), une protection complémentaire (raccordement d'un bandeau à bi-technologie active) doit être prévue. Ceci doit s'appliquer en particulier quand il faut s'attendre à la présence de personnes nécessitant une protection particulière (enfants, personnes âgées ou handicapées) dans la zone de porte.

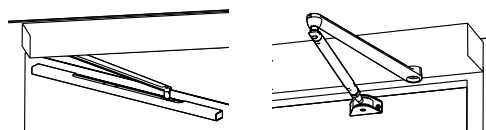
Dangers inhérents aux arêtes de fermeture

⚠ Avec les portes automatiques, des risques d'écrasement, de cisaillement, de heurt et d'entraînement peuvent être notés.



Dangers inhérents au levier de glissière et au bras

⚠ Il existe un risque d'écrasement et de cisaillement au levier de glissière et au bras.



Risque résiduel

En fonction du type de construction, de la porte et des possibilités de protection, des risques résiduels (par exemple écrasement, heurts à force limitée) ne peuvent pas être exclus.

Le risque représenté par l'arête de fermeture secondaire existant sur chaque porte à battant (même à actionnement manuel) est en général connu de tout utilisateur d'une porte. Le constructeur de l'opérateur n'y peut rien et une protection est souvent techniquement impossible au plan de la construction et de la fonction.

Une protection relative contre le pincement (par exemple caoutchouc ou textile) est disponible dans le commerce spécialisé et ne fait pas partie de l'étendue de la livraison.

Recyclage et évacuation des déchets



Tant l'opérateur **ED 100/250** que l'emballage sont constitués pour l'essentiel de matières premières recyclables.

L'opérateur **ED 100/250**, tout comme ses accessoires, ne font pas partie des ordures ménagères. Assurez-vous que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires sont bien évacués de manière appropriée.

Respectez à cet effet les prescriptions nationales légales en vigueur.

Sécurité pendant la pose

- Le poste de travail doit être protégé contre l'accès non autorisé. Des chutes de pièces ou d'outils peuvent entraîner des blessures.
- L'opérateur **ED 100/250** doit être protégé de l'eau et d'autres liquides.
- Le type et les moyens de fixation (par exemple vis et chevilles) doivent être adaptés dans tous les cas aux types de construction (construction métallique, bois, béton, etc.).
- Avant la pose de l'opérateur **ED 100/250**, vérifiez le parfait état mécanique et le libre jeu du vantail.
- La pose de l'opérateur **ED 100/250** décrite ici est un exemple. Les conditions constructives ou locales, les moyens auxiliaires disponibles ou d'autres circonstances peuvent rendre nécessaire une autre manière de procéder.
- A la fin de la pose, les réglages et le fonctionnement de l'opérateur **ED 100/250** et des dispositifs de protection doivent être vérifiés pour s'assurer de leur parfait état mécanique.
- Le boîtier de raccordement secteur ne doit être ouvert que par des spécialistes qualifiés.
- Mettre l'opérateur **ED 100/250** hors tension avant de retirer le capot de recouvrement.

Sécurité pendant la mise en service

- Le conducteur de protection doit être raccordé.
- Les pièces livrées séparément comme le programmeur, le commutateur d'ARRET et le générateur d'impulsions (détecteur radar, interrupteur pour fermeture de nuit) doivent être posés et raccordés.
- Le libre jeu des vantaux doit être assuré.
- L'unité d'opérateur et le vantail doivent être correctement reliés.

Contrôle et réception

L'opérateur **ED 100/250** doit être contrôlé et, le cas échéant, entretenu avant la première mise en service et en fonction des besoins, mais au moins une fois par an.

Le contrôle et la réception doivent être exécutés au vu du registre de contrôle par une personne formée en conséquence par **DORMA**.

Les résultats doivent être consignés et l'exploitant doit les conserver pendant au moins un an.



Il est recommandé de conclure un contrat d'entretien avec DORMA.

Instruction :

Après le réglage, la mise en service et le contrôle des fonctions du système de porte, il convient de remettre le mode d'emploi à l'utilisateur et de procéder à une instruction.

Maintenance

Les travaux de maintenance ne doivent être exécutés que lorsque l'installation est hors tension (désactiver le fusible).

Vous trouverez d'autres indications et prescriptions sur l'utilisation de l'opérateur **ED 100/250** avec des portes coupe-feu et pare-fumée dans la fiche technique relative à l'utilisation de systèmes d'arrêt.

Entretien

Les travaux de nettoyage ne doivent être exécutés que lorsque l'installation est hors tension. Débrancher la fiche secteur ou désactiver le fusible en cas de branchement fixe. L'opérateur **ED 100/250** peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et de produits usuels du commerce.

Ne pas utiliser de produits agressifs susceptibles d'endommager la surface des appareils.

Évitez la présence d'eau ou d'autres liquides sur ou dans l'opérateur **ED 100/250**.

N'introduisez jamais d'objets en métal dans les ouvertures de l'opérateur **ED 100/250** ; risque de choc électrique.

Usure

Les pièces suivantes sont des pièces d'usure qui doivent être contrôlées chaque année et remplacées, le cas échéant.

- Bras
- Coulisse
- Glissière

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

2. Caractéristiques techniques

A l'aide des données ci-dessous, vérifiez que l'appareil répond bien aux critères requis. Si c'est le cas, vous pouvez commencer la pose.

ED 100	EN 2-4 pression, coupe-feu, EN 2-4 traction, coupe-feu	N° de référence 29222301
ED 250	EN 4-6 pression, coupe-feu, EN 4-6 traction, sans demande	N° de référence 29202301
	EN 4-6 traction, coupe-feu	N° de référence 29202302
	EN 4-5 traction, coupe-feu	N° de référence 29202303

Conditions d'utilisation

Température ambiante	-15 à +50 °C
Uniquement pour les locaux secs	Humidité relative de l'air max. 93 % sans condensation
Alimentation électrique	230 V c.a. +/- 10 %, 50 Hz
Indice de protection	IP 20

Généralités

Dimensions (lxhxp)	685 x 70 x 130 mm
Distance min. entre paumelles gauche et droite, deux vantaux	1 400 mm
Distance min. entre paumelles gauche et droite, deux vantaux avec ESR	1 450 mm
Distance min. entre paumelles gauche et droite, deux vantaux avec revêtement VARIO	1 500 mm
Poids de l'opérateur	12 kg
Alimentation électrique pour consommateurs externes	24 V c.c. +/- 10 %, 1,5 A
Angle d'ouverture de porte	max. 110°

Entrées

Bornes de raccordement	max. 1,5 mm ²
Générateur d'impulsions sans potentiel	Intérieur et extérieur (contact de ferme-porte)
Fermeture de nuit (interphone)	8 - 24 V c.c./c.a. + 10 %
Fermeture de nuit (interrupteur à clé)	Contact de ferme-porte/ Contact d'ouvre-porte
Détecteur de sécurité	Côté paumelles et côté opposé aux paumelles (contact d'ouvre-porte)
Signal d'essai du détecteur de sécurité	Côté paumelles et côté opposé aux paumelles
Coupure des fonctions d'opérateur (interrupteur à clé)	Contact d'ouvre-porte/ Contact de ferme-porte

Sorties

Bornes de raccordement	max. 1,5 mm ²
Contact de statut sans potentiel	Porte fermée Porte ouverte Défaut

Fonctions intégrées

Butée	Puissance réglable
Temps d'ouverture	0 - 30 secondes
Temps d'ouverture fermeture de nuit	0 - 30 secondes
Comportement de blocage	Inversion de sens/ fonction ferme-porte
Durée de déverrouillage ouvre-porte	0 - 1 seconde
Signalisation de verrouillage	Serrure motorisée
Régulation à la poussée du vent	jusqu'à 150 N
Circuit de freinage indépendant de la tension	Réglable par potentiomètre
DEL de signalisation de statut verte	- Contrôle de tension de fonctionnement - Signalisation de défaut - Indication d'intervalle de maintenance
	rouge jaune
Programmateur intégré	Arrêt Automatique Ouverture permanente Sortie (uniquement pour les systèmes à un vantail)
Interface de commande avec écran d'information	Signalisation de statut et paramétrage
Emplacement pour DORMA Upgrade Cards	Extension des fonctions
Mise à jour de l'interface	Mise à jour du micrologiciel
TMP – Temperatur Management Programm (Programme de gestion de la température)	Protection contre la surcharge
IDC – Initial Drive Control	Optimisation de la courbe de déplacement
Compteur de cycles	0 – 1 000 000 (par tranche et non pas à chaque aller-retour)
Fonction Power	Servoassistance à l'ouverture manuelle
Fonction Push & Go	Ouverture de porte en cas de déplacement manuel de 4°

ED 250

Puissance absorbée max.	240 Watt
Force de fermeture	EN 4 – 6 réglable en continu
Poids de vantail max. jusqu'à une profondeur de linteau de 300 mm	250 kg jusqu'à une largeur de vantail de 1 400 mm 190 kg pour une largeur de vantail de 1 600 mm
Poids de vantail max. profondeur de linteau de 301 – 500 mm	160 kg
Largeur de vantail	700 – 1 600 mm
Largeur de vantail – protection contre l'incendie	700 – 1 400 mm
Vitesse d'ouverture max.	**60° (27°*)/seconde
Vitesse de fermeture max.	**60° (27°*)/seconde
Extension d'axe	30/60/90 mm
Profond. de linteau glissière	+/- 30 mm
Profond. de linteau bras normal	0 – 500 mm

ED 100

Puissance absorbée max.	120 Watt
Force de fermeture EN 1154	EN 2 – 4 réglable en continu
Poids de vantail max. jusqu'à une profondeur de linteau de 300 mm	100 kg
Largeur de vantail	700 – 1 100 mm
Vitesse d'ouverture max.	**50° (27°*)/seconde
Vitesse de fermeture max.	**50° (27°*)/seconde
Extension d'axe	30/60 mm
Profond. de linteau glissière	+/- 30 mm
Profond. de linteau bras normal	0 – 300 mm

* Les valeurs entre parenthèses indiquent la vitesse max. en mode Low-Energy, sans Upgrade Card Full-Energy ou Protection contre l'incendie.

** Limitation automatique en fonction du poids de vantail, conformément à la norme DIN 18650, BS 7036-4 et ANSI 156.19.

Vue d'ensemble des couples**ED 100**

Type de pose	Pose sur huisserie côté paumelles ; glissière par traction		Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles ; bras normal par pression	
	minimal	maximal	minimal	maximal
Taille de ferme-porte EN 1154	EN 2	EN 4	EN 2	EN 4
Couple de fermeture manuelle [Nm]	13	34	13	37
Couple de fermeture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle [Nm]	30	50	35	55
Couple d'ouverture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle, fonction Power-Assist activée (Nm) *	23	23	23	23

ED 250

Type de pose	Pose sur huisserie côté paumelles ; glissière par traction		Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles ; bras normal par pression	
	minimal	maximal	minimal	maximal
Taille de ferme-porte EN 1154	EN 4	EN 6	EN 4	EN 6
Couple de fermeture manuelle [Nm]	26	65	26	70
Couple de fermeture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle [Nm]	55	85	60	90
Couple d'ouverture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle, fonction Power-Assist activée (Nm) *	23	23	23	23

FE Avec Upgrade Card Full Energy ou protection contre l'incendie,

LE Appareil de base Low Energy sans Upgrade Card

* Effectif à partir d'une largeur d'ouverture d'env. 3° avec assistance Power-Assist réglée au maximum.

** Le couple est disponible en cas d'ouverture automatique en mode automatique.

Fonction Power-Assist

La fonction Power-Assist peut être activée dans le mode ferme-porte (paramètre hd = 1). Une servoassistance est alors déclenchée lors de l'ouverture manuelle dès que la porte est ouverte de quelques degrés. La servoassistance est automatiquement adaptée à la taille du ferme-porte réglée. La force de la servoassistance peut être réglée, les critères exigés par les normes DIN 18040, DIN Spec 1104, CEN/TR 15894, BS 8300/2100 et le document « M », même jusqu'à EN 6, étant ainsi satisfaits.

Le plus petit couple d'ouverture réglable est de 23 Nm/5 lbf., tant que le système d'arrêt n'a pas déclenché ou qu'il n'y a pas eu de coupure de la tension électrique. Avec la fonction Power-Assist, les exigences de la norme EN 1154 peuvent être satisfaites et des accessibilités pour tous peuvent être simultanément délivrées en fonctionnement normal. Une combinaison avec la fonction Push & Go ou la régulation à la poussée du vent n'est pas possible, car celles-ci pourraient entraver la facilité d'ouverture manuelle.

Mode ferme-porte & Mode automatique

Deux modes de fonctionnement sont disponibles au choix : le mode ferme-porte et le mode automatique. En mode ferme-porte (paramètre hd = 1), l'opérateur est optimisé pour le passage manuel. Avec la fonction Power-Assist disponible en option dans ce mode de fonctionnement, celui-ci doit être utilisé quand les portes sont franchies surtout manuellement et quand un comportement similaire à celui d'un ferme-porte est souhaité. Le mode automatique (paramètre hd = 0) est prévu pour le passage surtout automatique après génération d'impulsion par un détecteur de mouvement ou un déclencheur. Si la porte rencontre un obstacle pendant la fermeture, l'opérateur inverse le mouvement. Quand le mode automatique est activé, la régulation à la poussée du vent est également disponible. Les portes peuvent toutefois être franchies manuellement. Pour cela, nous vous recommandons la fonction Push & Go.

Régulation à la poussée du vent

Les opérateurs ED 100 et ED 250 sont particulièrement bien appropriés pour l'installation sur des portes extérieures exposées à des poussées de vent variables ou sur des portes intérieures sur lesquelles des différences de pression peuvent survenir. En mode automatique, la régulation à la poussée du vent surveille la vitesse de déplacement réelle et procède à une compensation quand la vitesse de déplacement diffère de la valeur réglée. En liaison avec une Upgrade Card Full-Energy, l'opérateur peut délivrer jusqu'à 150 N sur l'arête de fermeture principale, pouvant être utilisés pour compenser les variations dues à l'environnement.

Le processus de fermeture est d'autre part assisté par la butée électronique sur les 5 derniers degrés.

3. Configuration du système

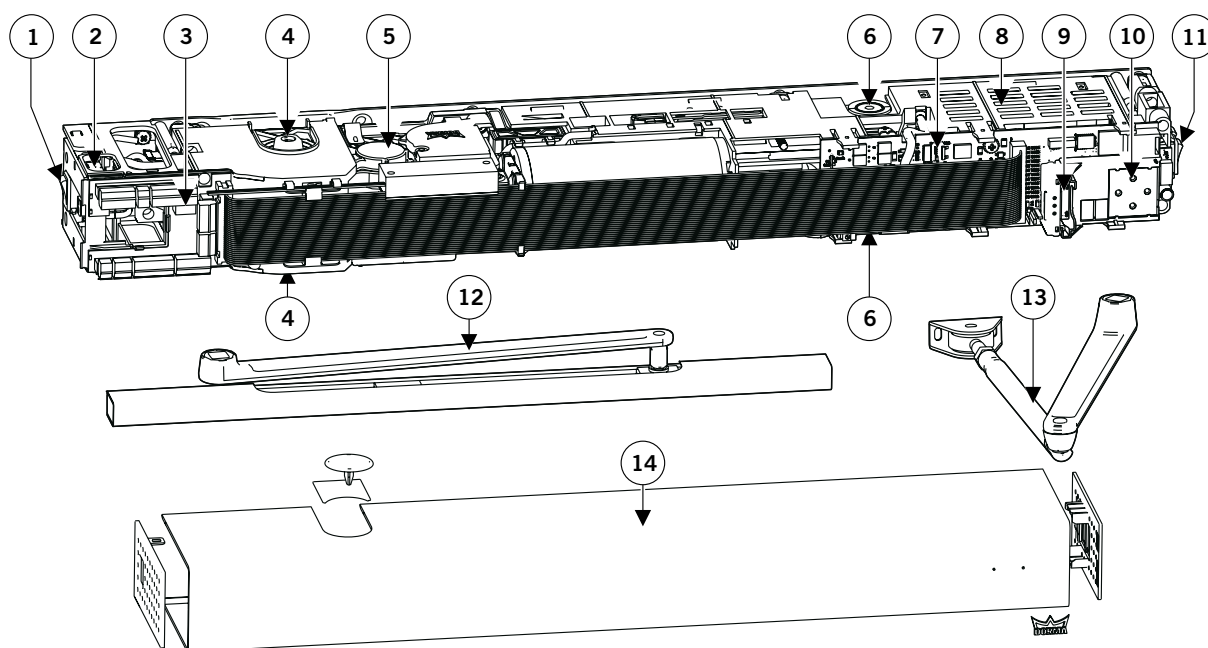
Opérateur

L'opérateur comprend tous les composants principaux.

Il est sélectionné en fonction du poids et de la largeur du vantail.

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Commutateur principal 2. Raccordement secteur 3. Platine de raccordement 4. Sortie d'axe bilatérale 5. Opérateur (moteur/transmission/ressort de ferme-porte) 6. Réglage de force de fermeture 7. Contrôle 8. Platine d'alimentation | <ol style="list-style-type: none"> 9. Emplacement pour DORMA Upgrade Cards 10. Interface de commande avec écran d'information 11. Programmeur interne 12. * Glissière (kit) 13. * Bras standard 14. * Revêtement complet |
|--|--|

* Non compris dans l'étendue de la livraison de l'opérateur



4. Accessoires

Raccordement électrique

Outre la large palette d'accessoires **DORMA**, de nombreux générateurs d'impulsions, verrouillages, détecteurs de sécurité et accessoires d'autres constructeurs pouvant être utilisés avec les opérateurs **ED 100** et **ED 250** sont disponibles.

DORMA ne garantit pas la compatibilité d'appareils d'autres constructeurs. Quand de tels appareils sont quand même utilisés, l'étendue complète des fonctions des opérateurs ne sera pas disponible ou les appareils ne fonctionneront pas de manière conforme.

Des endommagements de l'opérateur ou de l'appareil raccordés seront également possibles.

Générateur d'impulsions

Par générateur d'impulsions, on entend tous les appareils du type de construction suivant :

- Détecteurs de mouvement à radar
- Détecteurs de mouvements à bi-technologie passive
- Déclencheurs
- Commutateurs
- Palpeurs
- Récepteurs radio, IR
- Systèmes de contrôle d'accès
- Installations de téléphonie et d'interphonie

Configuration minimale requise

Tension de fonctionnement en cas d'alimentation par l'opérateur :

24 V c.c. +/- 10 %

Durée d'impulsion :

min. 200 ms

Sortie sans potentiel :

(en cas d'utilisation sur l'entrée de signal, détecteur extérieur ou pour fermeture de nuit)

Sortie sous tension (installations de téléphonie) :

max. 24 V c.c./c.a. +/- 10%

Verrouillage

Par verrouillage, on entend tous les appareils du type de construction suivant :

- Gâches électriques
- Serrures motorisées
- Verrouillages en plusieurs points avec contact de signalisation
- Ventouses magnétiques

Les serrures motorisées sans contact de signalisation de pêne dormant peuvent être directement raccordées à l'opérateur, tout et autant que la durée de déverrouillage soit inférieure à 4 secondes. Pour garantir le fonctionnement sûr de la combinaison opérateur-verrouillage, le verrouillage doit répondre aux spécifications suivantes :

Configuration minimale requise

Tension de fonctionnement en cas d'alimentation par l'opérateur :

24 V c.c. +/- 10 %

Tension de fonctionnement en cas d'alimentation externe :

max. 48 V c.c./c.a.

Charge de contact relais verrouillage :

max. 1 A

Durée de maintien en action de gâche électrique :

min. 30 %

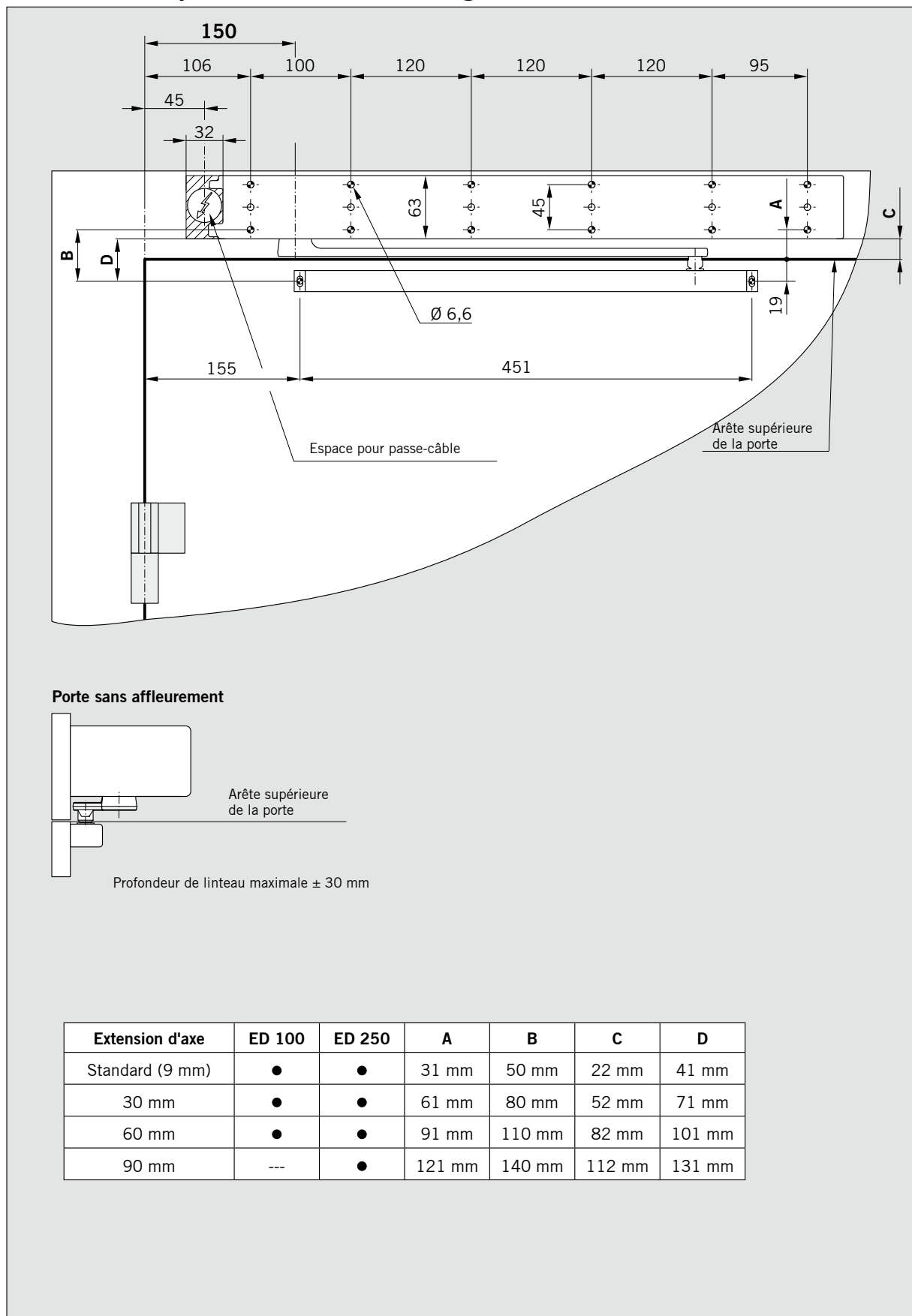
Durée de maintien en action de serrure motorisée :

100 %

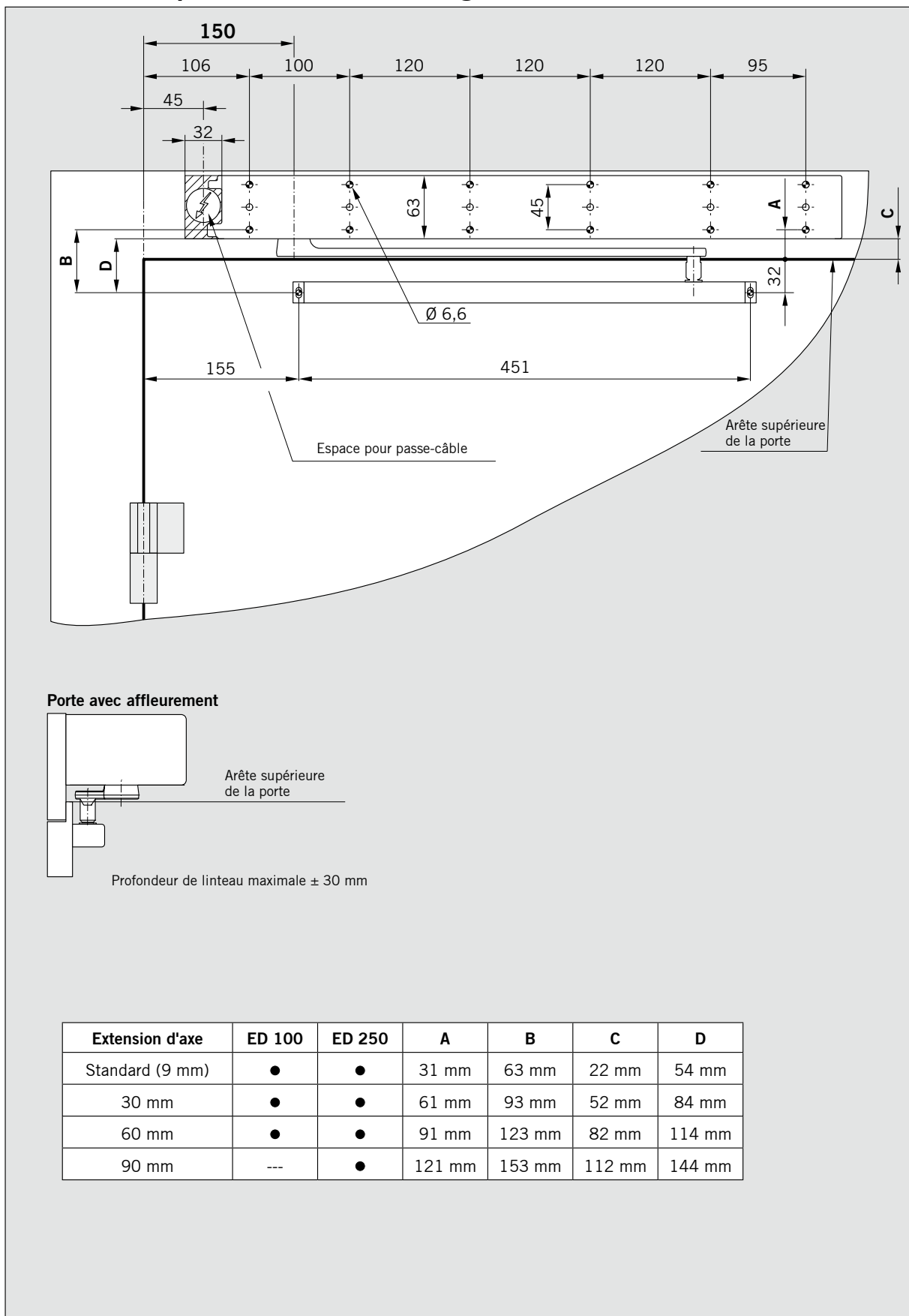
Courant absorbé par les accessoires :

L'opérateur peut fournir au maximum 1,5 A en 24 V c.c. pour les consommateurs externes. Si un courant supérieur (même brièvement) est nécessaire, utiliser une alimentation électrique externe pour éviter les dysfonctionnements de l'entraînement.

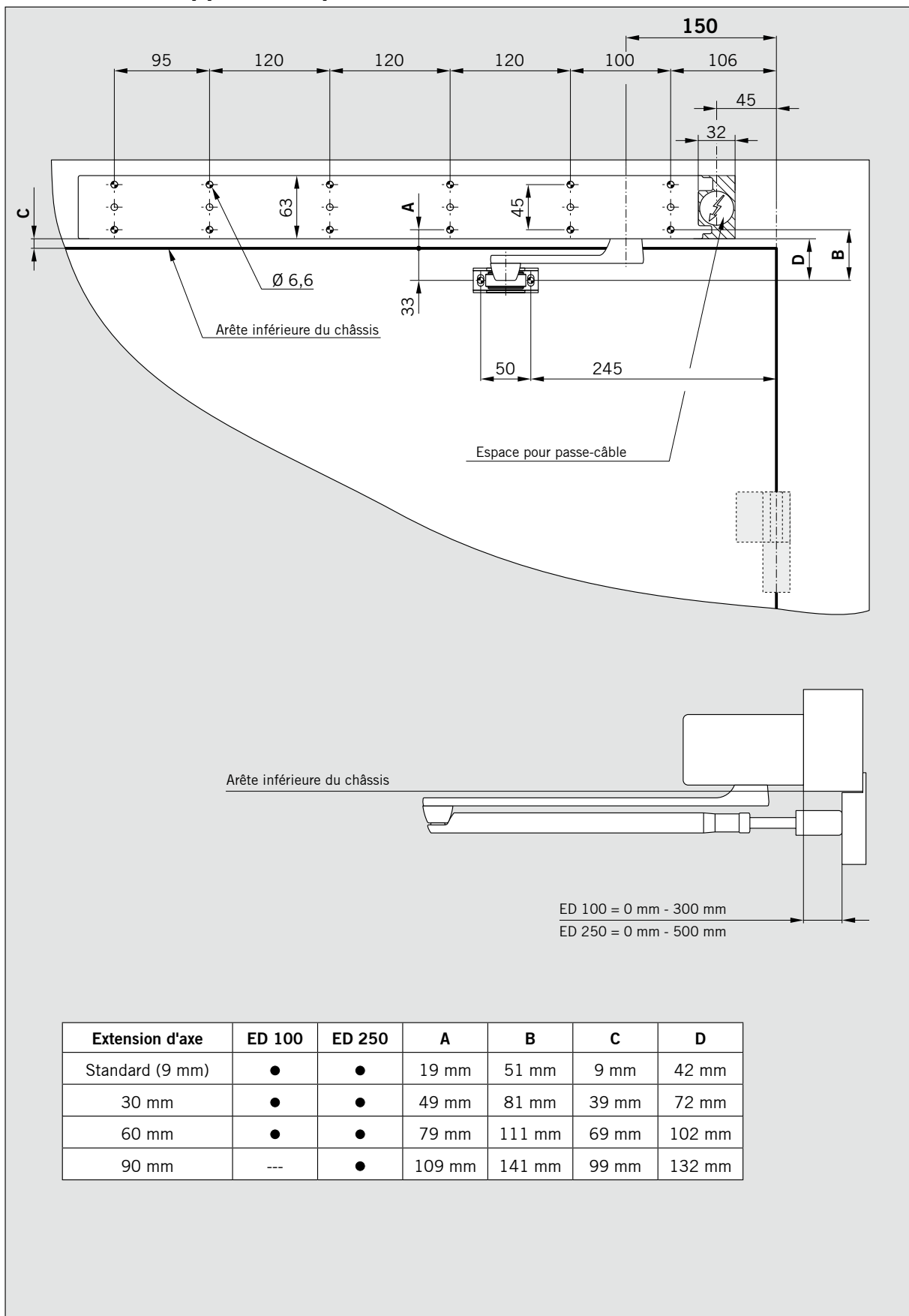
5. Pose côté paumelles avec axe de glissière de 12,5 mm



6. Pose côté paumelles avec axe de glissière de 25 mm



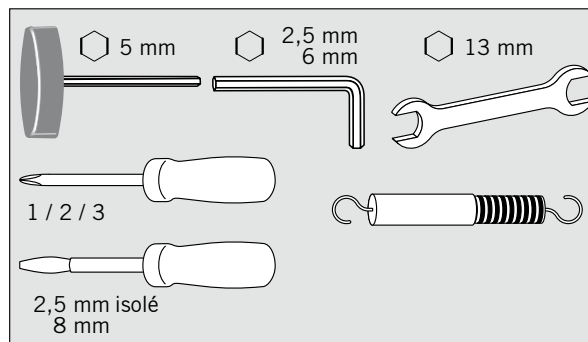
7. Pose côté opposé aux paumelles



Extension d'axe	ED 100	ED 250	A	B	C	D
Standard (9 mm)	●	●	19 mm	51 mm	9 mm	42 mm
30 mm	●	●	49 mm	81 mm	39 mm	72 mm
60 mm	●	●	79 mm	111 mm	69 mm	102 mm
90 mm	---	●	109 mm	141 mm	99 mm	132 mm

8. Notice de pose

Outils requis

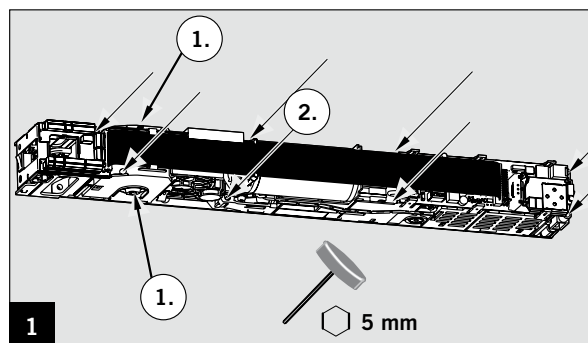


1. Retirer les deux vis de sécurité de transport et le carton.

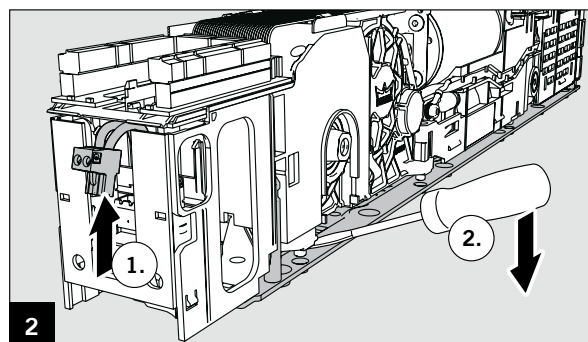


Les vis ne sont pas indesserrables et ne doivent par conséquent pas être utilisées pour la fixation de levier ou de bras.

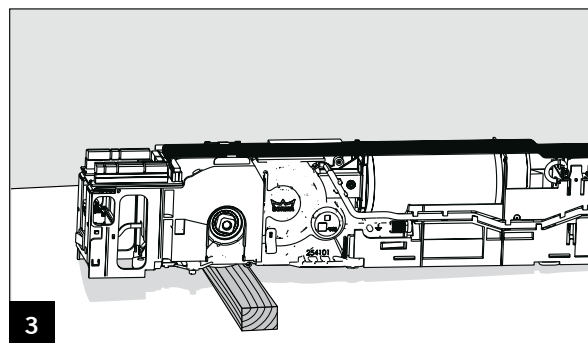
2. Desserrer les 8 vis de fixation.



1. Débrancher le connecteur 230 V.
2. Séparer l'opérateur de la plaque de pose. Pour ce faire, insérer un tournevis entre l'opérateur et la plaque de base pour faire levier.



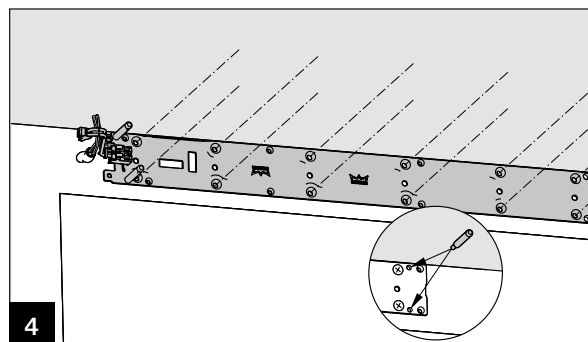
Pour que l'élément de raccordement ne se desserre pas, il est conseillé de placer un morceau de bois ou équivalent sous l'opérateur au moment de la dépose.




1. Fixer la plaque de pose avec 12 vis dans les trous préparés.


Pour fixer la plaque de pose, utiliser des chevilles et des vis adaptées pour le support.

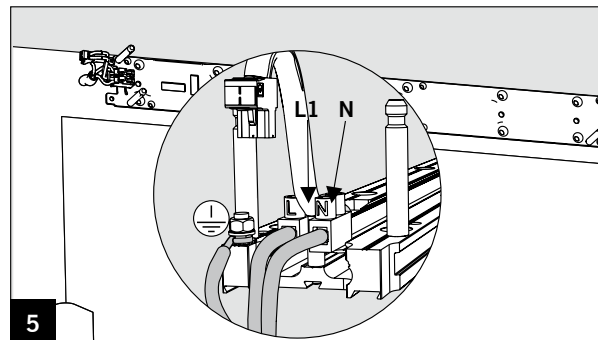
2. Visser les boulons de maintien fournis dans un des deux trous filetés.




Brancher le câble de raccordement 230 V.

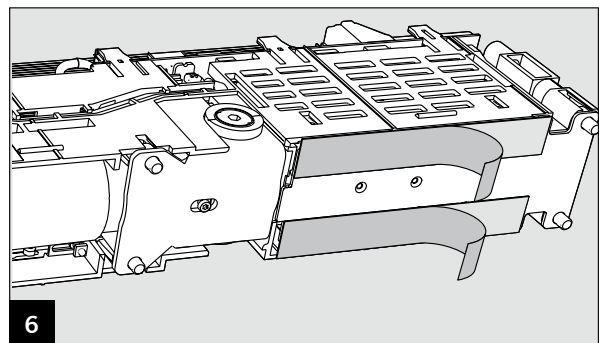
 Les travaux sur les installations électriques ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié (électricien).

 Brancher le câble de mise à la terre.
A cet effet, replier l'extrémité du câble en forme d'œillet.



Retirer le film protecteur des plaquettes conductrices de chaleur au-dessous de la platine d'alimentation.

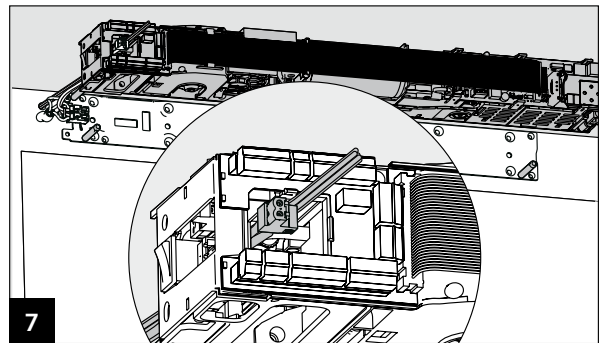
 Ces plaquettes ne doivent pas être encrassées.



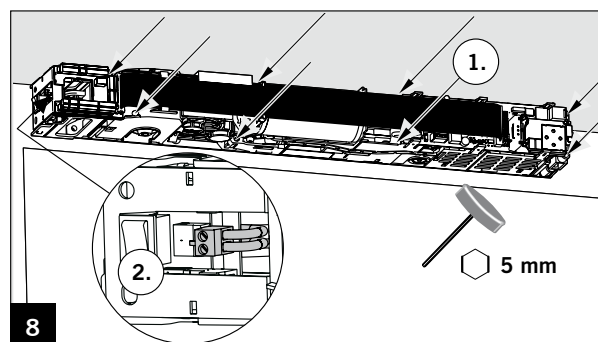
Enficher l'opérateur sur les axes de la plaque de base.

Ce faisant, guider les câbles de raccordement dans le boîtier.


Pousser l'opérateur jusqu'à ce qu'il s'encrante de façon audible.

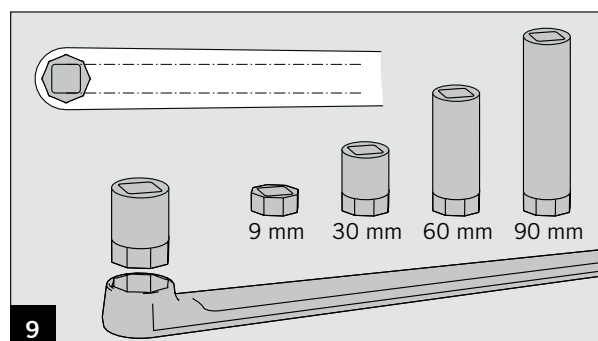


1. Serrer les 8 vis.
2. Brancher la fiche de raccordement secteur.



Enfoncer l'extension d'axe dans le levier.

 Le carré doit être tourné de manière à ce que la position de pose corresponde à la figure.

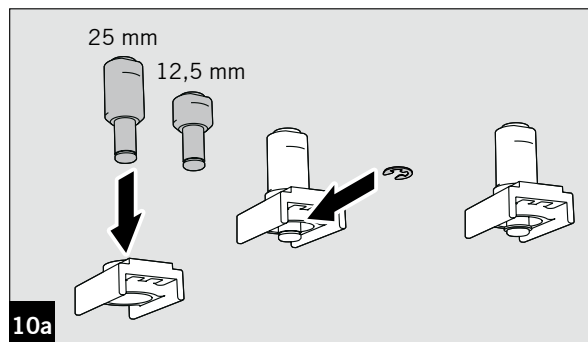


a Pose de la glissière (côté paumelles)

Assembler l'élément coulissant.

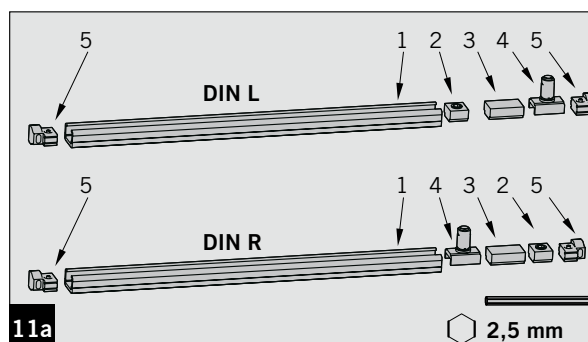
Pour ce faire, introduire l'axe de glissière (12 ou 25 mm) dans l'élément coulissant et le fixer avec la rondelle d'arrêt.

L'axe court est utilisé pour les portes sans affleurement.

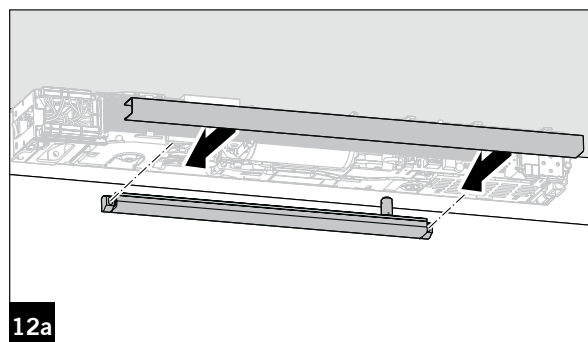


Introduire les pièces individuelles dans la glissière et visser fermement les éléments de fixation.

- 1 - Glissière
- 2 - Butée
- 3 - Tampon
- 4 - Élément coulissant
- 5 - Élément de fixation



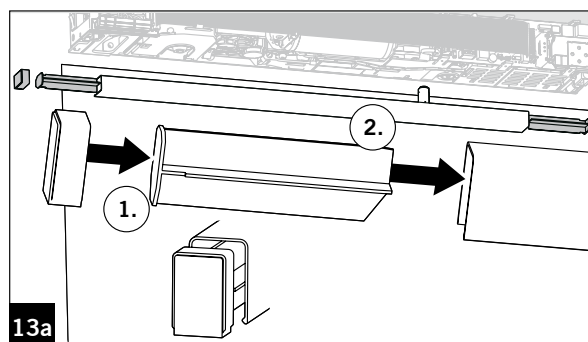
Fixer la glissière avec 2 vis dans les trous préparés.
Monter le revêtement sur la glissière



1. Monter les embouts sur les éléments d'écartement
2. Les rentrer ensemble dans le revêtement.

Veiller à une position de pose correcte.
Les éléments d'écartement et les embouts doivent être posés comme illustré sur la figure.

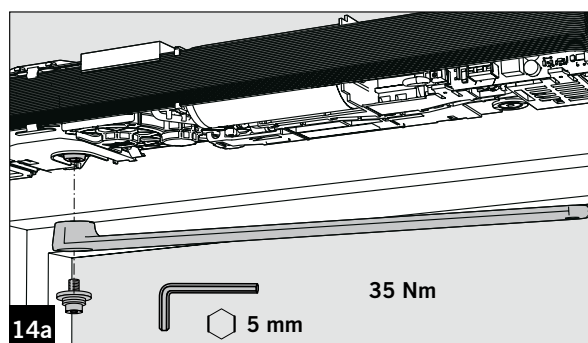
Tout aligner de façon à ce que les embouts affleurent le revêtement des deux côtés.



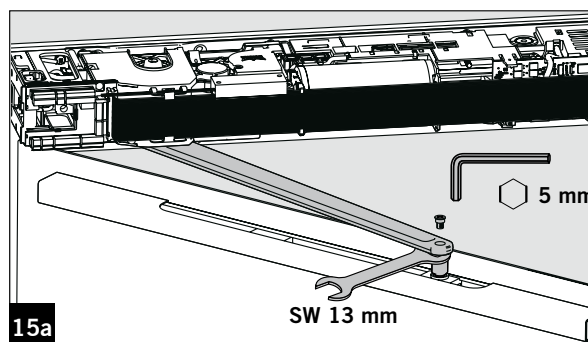
Visser le levier à un couple de serrage élevé (35 Nm) sur l'axe d'opérateur.



Utiliser uniquement la vis indesserrable fournie. Si cette vis est desserrée en cas de réparation ou d'entretien, elle doit être remplacée par une vis indesserrable neuve (cf. Liste de pièces de rechange).



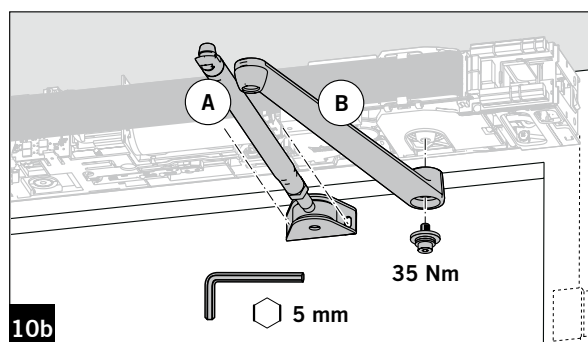
Visser le levier sur la glissière.



b Bras standard (côté opposé aux paumelles)

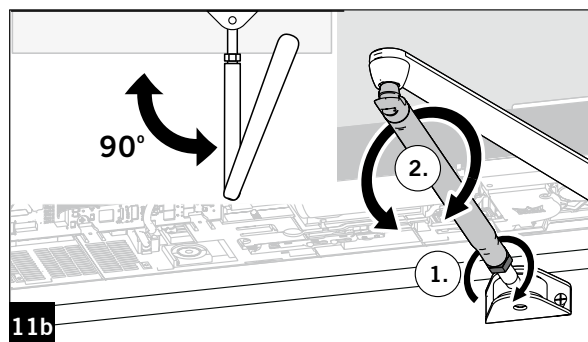
Fixer la vis de serrage (A) avec 2 vis dans les trous préparés. Visser le levier (B) à un couple de serrage élevé (35 Nm) sur l'axe d'opérateur.

⚠ Utiliser uniquement la vis indesserrable fournie. Si cette vis est desserrée en cas de réparation ou d'entretien, elle doit être remplacée par une vis indesserrable neuve (cf. Liste de pièces de rechange).

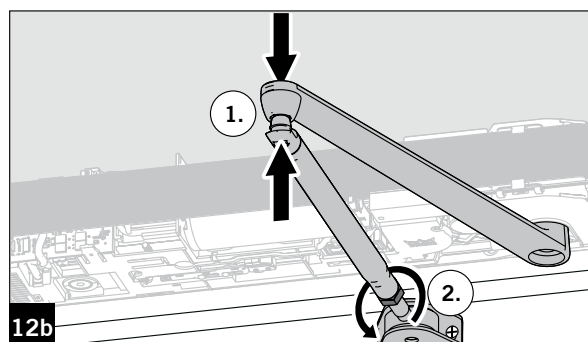


Après la pose, la vis de serrage doit être perpendiculaire au vantail.

1. Desserrer le contre-écrou de la vis de serrage.
2. Visser/dévisser la vis de serrage jusqu'à ce qu'elle soit perpendiculaire au vantail lorsque le bras y est attaché.



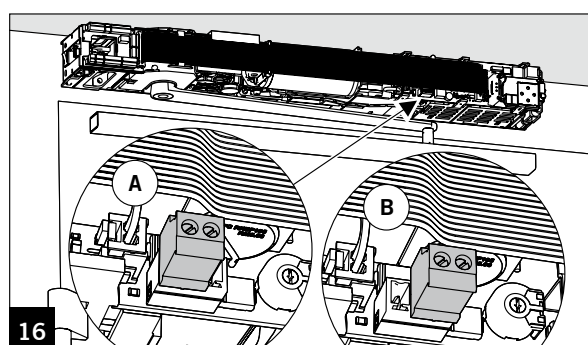
1. Enfoncer la tête sphérique de la vis de serrage dans le logement du levier.
2. Bloquer la vis de serrage avec le contre-écrou



Régler le circuit de freinage.

1. S'assurer que la tension secteur est coupée !
2. Monter le connecteur en fonction du type de pose.
(A) = pose avec glissière.
(B) = pose avec bras.


⚠ Quand le connecteur est incorrectement enfiché, le circuit de freinage n'opère pas. La porte peut se fermer à grande vitesse.

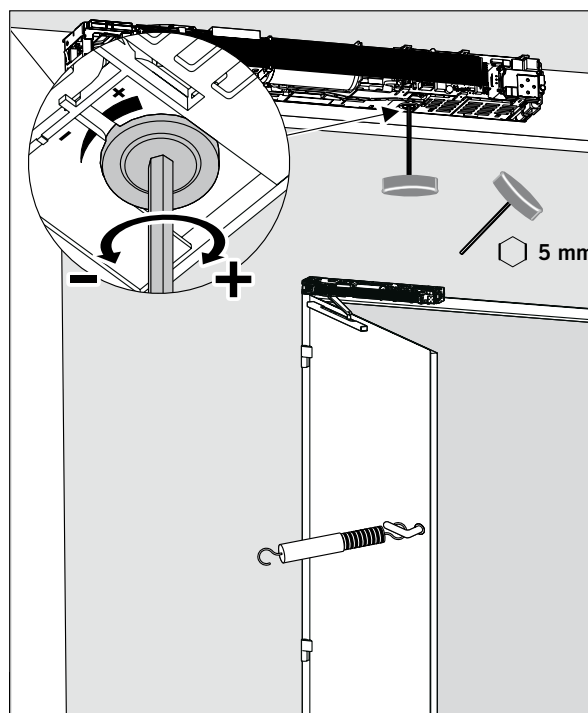


Régler la tension de ressort

A la livraison, le ressort est complètement détendu. Une pré-contrainte de 10 tours au moins du ressort est nécessaire pour le fonctionnement. Le réglage est testé lors du cycle d'apprentissage. Quand le ressort est trop peu tendu, le cycle d'apprentissage est interrompu. Un nouveau cycle d'apprentissage doit être exécuté quand le réglage du ressort est modifié. Les tours complets nécessaires pour le réglage du ressort sont indiqués dans le tableau ci-dessous.


	Sélection classe EN				
Larg. de vantail en mm	850	950	1 100	1 250	1 400
Classe EN	EN 2	EN 3	EN 4	EN 5	EN 6
Couple de fermeture min. à 2°	13 Nm	18 Nm	26 Nm	37 Nm	54 Nm
	Tours de réglage du ressort				
ED 100	10	14	16	--	--
ED 250	--	--	14	18	24
	Possibilité de combinaison du bras				
Bras standard	X	X	X	X	X
Glissière	X	X	X	X	X

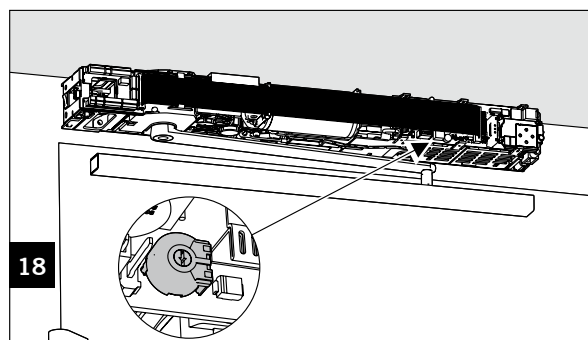
 Le tableau indique des valeurs approximatives, le couple de fermeture à 2° devant être contrôlé conformément à la norme EN 1154 et le cas échéant corrigé. Avec des profondeurs de linteau de 300 mm, le couple de fermeture min. doit être vérifié entre 88° et 92°.



Régler hors courant la vitesse de fermeture

Régler la vitesse de fermeture.

 Un réglage des vitesses est indispensable. Si la porte se ferme en moins de 3 secondes, le message de défaut 73 (test de circuit de freinage) apparaît.



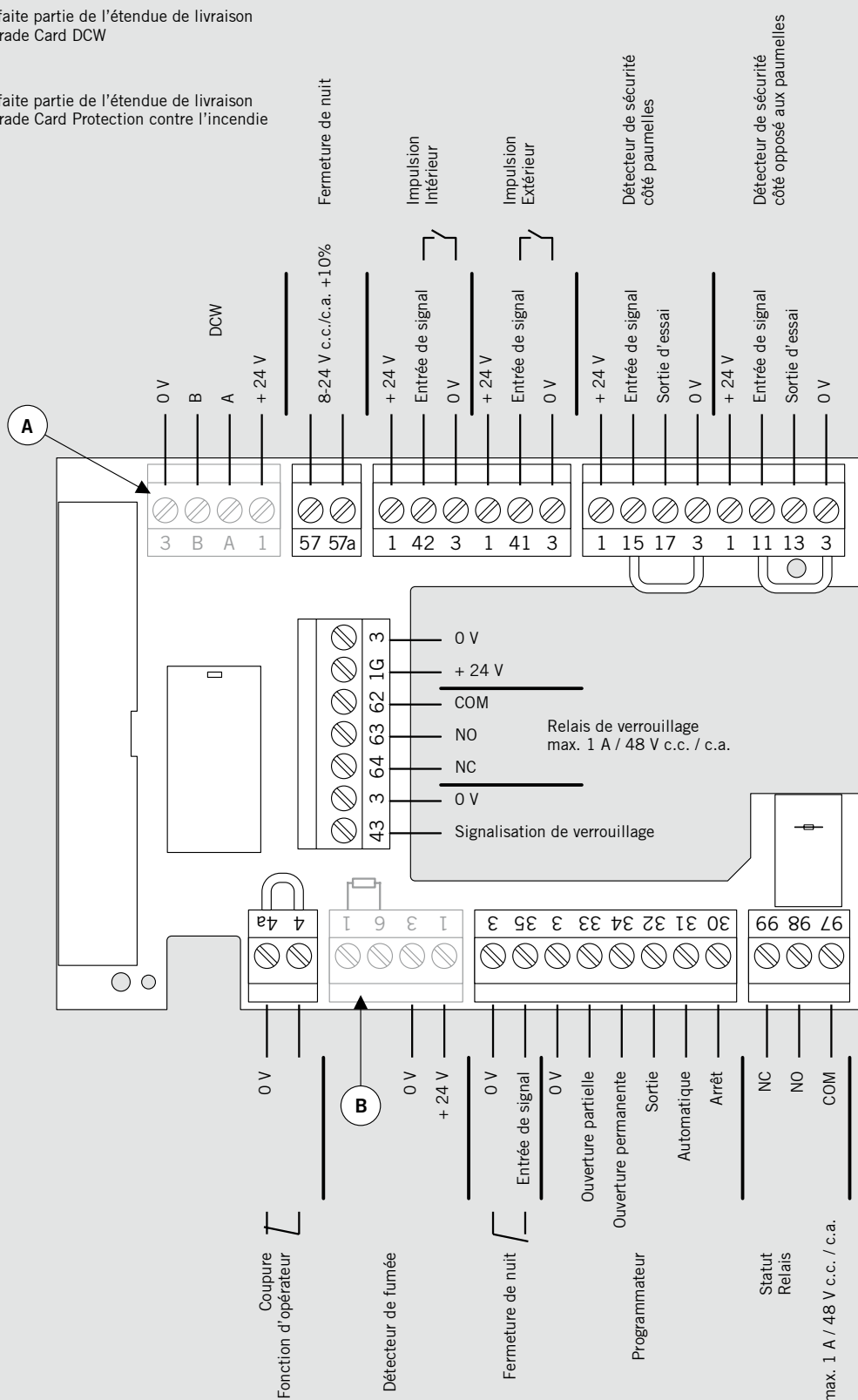
9. Affectation des bornes

Brancher les câbles de raccordement aux connecteurs et enficher ceux-ci sur la carte imprimée de raccordement.

Charge totale maximale 1,5 A aux bornes 1, 1G et 3.

Longueur de câble maximale 30 m avec J-Y(ST)Y 0,8 mm

- A** La borne faite partie de l'étendue de livraison de la Upgrade Card DCW
- B** La borne faite partie de l'étendue de livraison de la Upgrade Card Protection contre l'incendie



10. Mise en service

Les opérateurs **DORMA ED 100** et **ED 250** sont des opérateurs électromécaniques. L'ouverture et la fermeture automatiques ne sont possibles qu'en corrélation avec un motoréducteur et la commande. Pour cela, la commande doit connaître certains paramètres de la porte afin d'en garantir un comportement optimal

La commande est équipée d'une interface de commande avec écran d'information.

Cette interface permet de procéder à tous les réglages spécifiés dans la liste des paramètres.

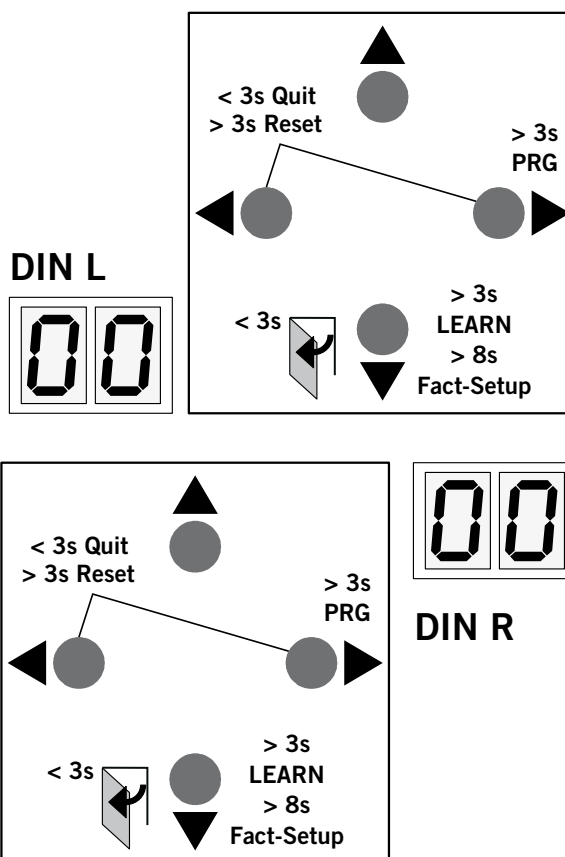
Ecran d'information

L'écran d'information comporte un affichage à deux lignes.

Au moment de la mise en service, l'affichage est configuré de manière à afficher correctement les nombres et les chiffres, indépendamment du sens de pose.

Interface de commande

La saisie des données s'effectue au moyen de 4 touches. La fonction des touches est elle aussi adaptée au sens de pose pendant la mise en service. Les déclencheurs ont par conséquent toujours les mêmes fonctions, en fonction de leur disposition. La légende des touches peut être retirée et tournée.



L'appui sur les touches permet d'exécuter les fonctions suivantes :

▼ Touche du bas

- Réglage du sens de pose après une réinitialisation du réseau
- Défilement dans la liste de paramètres et de messages de défauts
- Diminution de la valeur de paramètre
- Impulsion d'ouverture - appui sur la touche pendant moins de 3 secondes
- Cycle d'apprentissage - appui sur la touche pendant plus de 3 secondes (PGS arrêté)
- Réinitialisation aux réglages d'usine - appui sur la touche pendant plus de 8 secondes (PGS arrêté)

▲ Touche du haut

- Défilement dans la liste de paramètres et de messages de défauts
- Augmentation de la valeur de paramètre

▶ Touche de droite

- Appel du menu de paramètres - appui sur la touche pendant plus de 3 secondes
- Modification du paramètre sélectionné
- Enregistrement de la valeur modifiée

◀ Touche de gauche

- Annulation de la modification de paramètre
- Fermeture du menu de paramètres

◀ ▶ Touches de gauche et de droite simultanément

- Acquiescement de défaut - appui sur la touche pendant moins de 3 secondes
- Réinitialisation - appui sur la touche pendant plus de 3 secondes

Première mise en service ou après réinitialisation aux réglages d'usine

Au début de la mise en service, l'opérateur doit être complètement installé et la porte fermée.

Le cycle d'apprentissage suivant doit avoir lieu quand le moteur est froid.

Mise sous tension secteur : l'écran affiche une succession de caractères reproduisant l'état actuel du traitement.

Signification

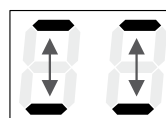
Vérification du système en cours.

Affichage à l'écran

Que faire

Deux segments allant et venant au centre indiquent que la commande attend des signaux internes (1 seconde max.).

Deux traits de soulignement se déplaçant vers le haut et vers le bas indiquent que la position de pose peut être saisie. Quand la saisie est erronée, les caractères affichés sont la tête en bas.



Appui sur la touche du bas (nécessaire uniquement à la première mise en service).



L'identification de l'appareil « parcourt » l'écran. ED 100 resp. ED 250 et la version du micrologiciel (sous la forme **XX XX**).




Un petit « o » en rotation et un « P » indiquent qu'un supplément de paramétrage est nécessaire. (uniquement lors de la première mise en service ou après réinitialisation aux réglages d'usine).



Les paramètres : type de pose (AS), profond. de linteau (rd) et larg. de porte (Tb) doivent être définis.

Modification de paramètres

- | | | | | | |
|---------------------------------------|----------------|---|----|---|-----------------------------|
| 1. Appeler le menu de paramètres | avec la touche | ▶ | ou | ▲ | enfoncée pendant 3 secondes |
| 2. Sélectionner le paramètre souhaité | avec la touche | ▼ | ou | ▲ | |
| 3. Afficher la valeur de paramètre | avec la touche | ▶ | | | |
| 4. Sélectionner la valeur à modifier | avec la touche | ▼ | | | => la valeur clignote |
| 5. Régler la valeur souhaitée | avec la touche | ▶ | ou | ▲ | |
| 6. Enregistrer la valeur modifiée | avec la touche | ▼ | | | |
| 7. Retour au menu de paramètres | avec la touche | ▶ | | | |
| 8. Sélectionner le paramètre suivant | avec la touche | ▼ | ou | ▲ | |

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Configuration			
Type de pose 	0 à 1	0	Pose sur huisserie côté paumelles, glissière par traction
		1	Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles, bras à compas par pression
Profondeur de linteau 	ED 100 : -3 à 30 ED 250 : -3 à 50	0	La profondeur de linteau est réglée de 10 en 10 mm. La cote requise est mentionnée dans les dessins de pose.
Largeur de vantail 	ED 100 : 7 à 11 ED 250 : 7 à 15	10	L'affleurement est intégré dans la largeur de vantail. La largeur de porte est indiquée de 10 en 10 mm

Après fermeture du mode de paramétrage, l'écran affiche un petit « o » en rotation et un « O ».



Démarrer le cycle d'apprentissage

Cycle d'apprentissage

Pour démarrer le cycle d'apprentissage, la porte **doit** être fermée et le programmateur en position **ARRET**.

Les trois paramètres ci-dessous **doivent** avoir été saisis :

type de pose (bras ou glissière), profondeur de linteau et largeur de porte (cf. page 19 « Première mise en service »).



Le cycle d'apprentissage suivant doit avoir lieu quand le moteur est froid. Pendant le cycle d'apprentissage, le vantail ne doit pas être déplacé ou retenu manuellement ; ceci empêche la commande de détecter correctement les paramètres.

Les détecteurs de sécurité et les générateurs d'impulsions sont désactivés pendant le cycle d'apprentissage pour ne pas perturber le bon déroulement de celui-ci. La plage de déplacement des vantaux doit par conséquent être manuellement sécurisée.

Le détecteur de fumée et la coupure des fonctions d'opérateur sont activés.

Signification

Un petit « o » en rotation et un « 0 » indiquent qu'un cycle d'apprentissage est nécessaire.

Affichage à l'écran



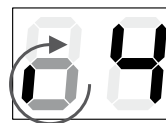
Que faire

Appuyer sur la touche ▼ pendant plus de 3 secondes

La porte exécute divers mouvements et l'écran affiche une succession de caractères.

Les mouvements du vantail ne doivent pas être retenus.

La porte se trouve en position 70° et attend un réglage de la largeur d'ouverture.



Pousser la porte dans la position d'ouverture souhaitée et appuyer sur la touche ▼.

La porte exécute divers mouvements et l'écran affiche une succession de caractères.

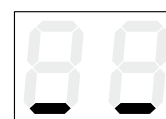
Les mouvements du vantail ne doivent pas être retenus.

Si la tension du ressort est insuffisante, l'écran affiche le petit « o » en rotation et un « F ».



Augmenter la tension du ressort et redémarrer le cycle d'apprentissage.

La porte est prête à fonctionner.



11. Upgrade Cards

Les **DORMA** Upgrade Cards permettent d'élargir l'éventail de fonctions des opérateurs pour portes battantes **ED 100** et **ED 250**. A l'installation des Upgrade Cards, des informations sont échangées entre et la commande de l'opérateur et l'Upgrade Card et les associe de façon fixe. La fonction souhaitée peut être utilisée tant que l'Upgrade Card reste dans l'opérateur. Diverses fonctions sont disponibles. Pour les différencier, les Upgrade Cards ont des couleurs différentes.

Possibilités de combinaison

Upgrade Card	Couleur	ED 100	ED 250
Full Energy	bleu	X	
Full-Energy Protection	bleu transparent		X
Protection contre l'incendie	rouge	X	
Protection contre l'incendie	rouge transparent		X
Professional	vert	X	X
DCW	jaune	X	X

Upgrade Card Full-Energy - bleu / bleu transparent

Après activation, la plage de réglage complète des paramètres de vitesse d'ouverture et de fermeture, ainsi que de force d'ouverture et de fermeture, est disponible.

Upgrade Card Protection contre l'incendie - rouge / rouge transparent

Après activation, l'opérateur peut être utilisé comme système d'arrêt. La fonction Full-Energy est d'autre part activée.

Le système d'arrêt comprend les fonctionnalités suivantes :

Déclenchement

- Déclenchement par le DORMA RM-ED via l'entrée de détecteur à ligne contrôlée.
- Déclenchement manuel du dispositif d'arrêt en déplaçant le vantail de 10°.
- Coupure de tension électrique

Affichage

- Signalisation du déclenchement par une DEL rouge sur l'embout côté paumelles.
- Le message In 11 est affiché sur l'écran se trouvant dans l'appareil.

Réinitialisation

- Via le programmeur, changement de position X après ARRET
- Via le vantail, ouverture manuelle jusqu'à la largeur réglée moins 5°
- Via l'interface de commande interne, actionner la touche L et R > 3 s

Upgrade Card Professional - vert

Les fonctions ci-dessous sont disponibles après activation.

- Fonction infirmière / lit
- Ouverture partielle pour installations à deux vantaux.
- Temps d'ouverture étendu
- 0-180 secondes
- Fonction d'impulsion de courant (Flip-Flop)

Upgrade Card DCW – jaune

Les fonctions ci-dessous sont disponibles après activation.

- Déclencheur à clé externe ST 32 x DCW
- SVP DCW Fonction serrure motorisée
- DCW Programmeur

Installation des Upgrade Cards

Les Upgrade Cards doivent être installées quand l'opérateur est complètement posé et quand le cycle d'apprentissage a été achevé avec succès.

La tension secteur est présente.

Pour éviter une activation indésirable, commuter le programmeur sur ARRET.

L'écran d'information indique l'état de repos.



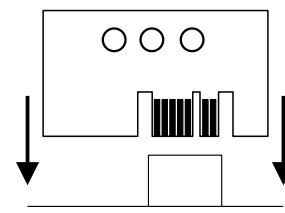
Installation de la première Upgrade Card

L'Upgrade Card est enfichée dans l'emplacement (cf. page 7, figure 9).

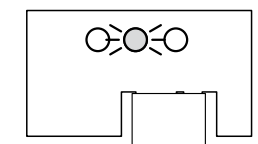
Pendant l'enfichage, la DEL jaune clignote une fois ; la DEL verte se met ensuite à clignoter lentement, ceci indiquant une communication correcte entre les deux modules.

La première Upgrade Card devient Container Module, la DEL verte clignote lentement. La fonction correspondante est maintenant disponible et peut être activée (cf. page 27, paramètres F1 à F8).

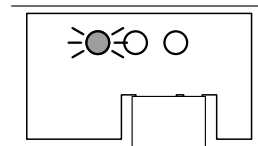
1. Enficher la nouvelle Upgrade Card



2. Les données sont transférées



3. Installation prête à fonctionner, la fonction peut être activée.



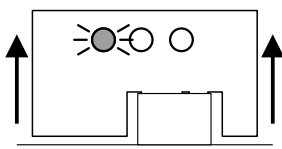
Installation d'autres Upgrade Cards

D'autres Upgrade Cards peuvent être installées.

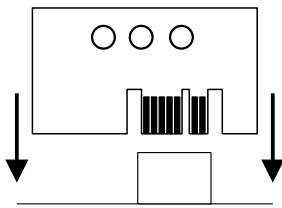
La première Upgrade Card installée assume la fonction de Container Module. Toutes les fonctions souhaitées peuvent être utilisées tant que le **Container Module** est installé dans l'opérateur.

Retirer le Container Module et enficher la nouvelle Upgrade Card supplémentaire. La fonction est copiée dans l'opérateur et l'Upgrade Card est désactivée. La fin de l'opération est signalée par le DEL jaune. L'Upgrade Card doit être à présent enlevée et le Container Module remis en place. La commande détecte le Container Module et y enregistre la nouvelle fonction. Un clignotement lent de la DEL verte indique le bon fonctionnement.

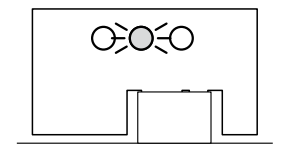
1. Retirer le Container Module



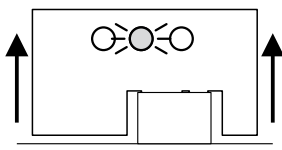
2. Enficher la nouvelle Upgrade Card



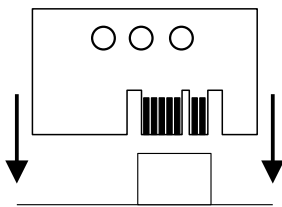
3. L'Upgrade Card a été désactivée



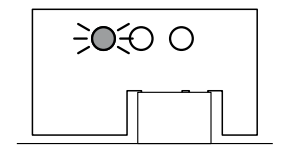
4. Retirer l'Upgrade Card



5. Enficher le Container Module



6. Installation prête à fonctionner, la fonction peut être activée.



Manipulation des Upgrade Cards

- Chaque commande ne comporte qu'un Container Module qui contient toutes les fonctions activées.
- Quand le Container Module est enlevé, les fonctions préalablement activées sont désactivées au bout d'un certain temps.
- Quand la commande est remplacée, le Container Module est enfiché de l'ancienne sur la nouvelle commande. La nouvelle commande se synchronise avec le Container Module et toutes les fonctions sont à nouveau disponibles.
- Une Upgrade Card déjà activée est refusée au moment de l'enfichage. Ceci est signalé par un clignotement rapide de la DEL jaune. Le module n'est alors pas désactivé.
- A l'enfichage du Container Module d'une commande extérieure, le Container Module est refusé. Ceci est signalé par un clignotement rapide des DEL jaune et verte. Le module ne peut être synchronisé de façon fixe qu'avec une commande.
- Le réglage d'usine étendu doit être activé pour une nouvelle installation.
- Quand un Container Module est défectueux, un nouveau jeu de modules fonctionnels doit être utilisé.
- Le statut de l'Upgrade Card est indiqué par 3 DEL intégrées. La DEL rouge de l'Upgrade Card DCW s'allume, dès que des abonnés DCW se sont connectés et indique que des télégrammes DCW sont échangés.

Utilisation dans les installations à deux vantaux.

Professional : L'Upgrade Card « Professional » n'est installée, en fonction des besoins, que sur l'opérateur pour le vantail coulissant.

Protection contre l'incendie : L'Upgrade Card « Protection contre l'incendie » est installée sur les deux opérateurs.

Full Energy : L'Upgrade Card « Full Energy » peut être installée un ou sur les deux opérateurs.

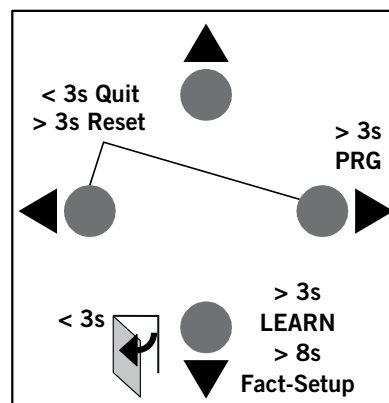
DCW : L'Upgrade Card « DCW » n'est installée respectivement que sur l'opérateur auquel des produits DCW sont raccordés.







Exception : Quand un verrouillage DCW est utilisé, une Upgrade Card DCW doit être installée sur les deux opérateurs.

12. Paramétrage / Service

Une fois le cycle d'apprentissage effectué, l'opérateur peut fonctionner avec les paramètres de base.





Le système permet en outre d'adapter les paramètres de déplacement aux conditions réelles et d'activer des fonctions étendues. Ces paramètres doivent être définis en conséquence pendant la mise en service, en fonction des souhaits de l'utilisateur.




















Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Configuration			
Type de pose 	0 à 1	0	Pose sur huisserie côté paumelles, glissière par traction
		1	Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles, bras à compas par pression
Profond. de linteau 	ED 100 : -3 à 30 ED 250 : -3 à 50	0	La profondeur de linteau est réglée de 10 en 10 mm. La cote requise est mentionnée dans les dessins de pose.
Larg. de vantail 	ED 100 : 7 à 11 ED 250 : 7 à 15	10	L'affleurement est intégré dans la largeur de vantail. La largeur de porte est indiquée de 10 en 10 mm
Type de porte 	0 à 4	0	Porte à un vantail
		1	Porte à deux vantaux, vantail coulissant, vantaux à chevauchement
		2	Porte à deux vantaux, vantail fixe, vantaux à chevauchement
		3	Porte à deux vantaux, vantail coulissant, vantaux à affleurement
		4	Porte à deux vantaux, vantail fixe, vantaux à affleurement
Paramètres de déplacement et fonctions			
Vitesse d'ouverture 	ED 100 : 8 à 50 ED 250 : 8 à 60 (réduite respectivement à 27%/s max. en mode Low Energy.)	Degrés / Seconde 25	La vitesse d'ouverture se réfère au mode automatique. Les limites spécifiques aux pays doivent être respectées et vérifiées après réglage. La plage de réglage complète n'est disponible qu'après installation de l'Upgrade Card Full Energy. La vitesse peut être réglée via ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active.
Vitesse de fermeture 	ED 100 : 8 à 50 ED 250 : 8 à 60 (réduite respectivement à 27%/s max. en mode Low Energy.)	Degrés / Seconde 25	La vitesse de fermeture se réfère au mode automatique. Les limites spécifiques aux pays doivent être respectées et vérifiées après réglage. La plage de réglage complète n'est disponible qu'après installation de l'Upgrade Card Full Energy. La vitesse peut être réglée via ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active.






Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Temps d'ouverture 	0 à 30 (min. 5 s par défaut en mode Low Energy) 0 à 180 avec Upgrade Card Professional	Secondes 5	Le temps d'ouverture doit être réglé de manière à ce que des personnes aient suffisamment de temps pour passer par la porte. Si un temps d'ouverture plus long est souhaité, la plage de réglage peut être prolongée à 180 s avec l'Upgrade Card Professional. Le temps d'ouverture débute quand le contact est ouvert/ la tension chute aux entrées de générateur d'impulsions, intérieur, extérieur, sécurité, Push & Go. Le signal peut être redéclenché. En mode Low Energy, le temps d'ouverture ne doit pas être inférieur à la valeur min. de 5 s. Les valeurs de 0 - 30 secondes peuvent être réglées par étapes de 1 seconde et les valeurs au-dessus par étapes de 5 secondes.
Temps d'ouverture Fermeture de nuit 	0 à 30	Secondes 10	Le temps d'ouverture pour la fermeture de nuit (déclencheur à clé) peut être réglé séparément. Le temps d'ouverture pour la fermeture de nuit débute quand le contact à l'entrée du générateur d'impulsions de fermeture de nuit est ouvert et quand la porte est en position ouverte. Le signal peut être redéclenché.
Désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur côté pau- melles 	60 à 99 99 = désactivé	Degrés 80	Quand l'angle réglé est atteint, le signal d'entrée du détecteur de sécurité côté paumelles est ignoré. La désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur est requise quand la porte rencontre un obstacle. Plus la plage de détection du détecteur de sécurité utilisé est large, plus la zone dans laquelle la détection est ignorée doit être importante. Dans l'optique de la protection des personnes, nous recommandons de minimiser cette zone. Si, à l'ouverture de la porte, l'angle de désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur est dépassé, un point clignotant rapidement apparaît en haut à gauche sur l'affichage de la commande. Cette indication s'éteint quand l'angle n'est plus dépassé.
Test détecteur de sécurité 	0 à 6	0	Test désactivé ; les détecteurs de sécurité ne sont pas testés. A utiliser avec le détecteur de sécurité IRS-2. En combinaison avec des détecteurs de sécurité selon DIN 18650, un des paramètres 1 à 6 doit être utilisé. Le test de niveau basse et haute activité dépend du détecteur et doit avoir la même valeur pour celui-ci.
		1	Test détecteur côté paumelles - niveau haute activité
		2	Test détecteur côté opposé aux paumelles - niveau haute activité
		3	Test détecteur côté paumelles & détecteur côté opposé aux paumelles - niveau haute activité
		4	Test détecteur côté paumelles - niveau basse activité
		5	Test détecteur côté opposé aux paumelles - niveau basse activité
		6	Test détecteur côté paumelles & détecteur côté opposé aux paumelles - niveau basse activité
Impulsion par détecteur de sécu- rité côté opposé aux paumelles 	0 à 1	0	Le signal d'entrée du détecteur de sécurité est ignoré tant que la porte est fermée.
		1	Quand la porte est fermée, une impulsion d'ouverture peut être déclenchée avec le détecteur de sécurité.
Durée de déver- rouillage 	0 à 40	100 ms 4	La durée de déverrouillage débute après la génération d'impulsion. La porte n'est ouverte qu'une fois la durée de déverrouillage écoulée. Avec le réglage « 0 », la poussée n'est pas exécutée avant le déverrouillage. Le déroulement change en fonction du type de verrouillage utilisé et de la combinaison avec le contact de signalisation.

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Force de déverrouillage 	0 à 9	0	La force de déverrouillage détermine la force exercée sur la porte avant l'ouverture en direction « fermé ». La durée est définie avec le paramètre Durée de déverrouillage. La poussée dans la direction « fermé » peut être utile pour accompagner une éventuelle gâche électrique et pour en garantir l'ouverture. Plus la valeur est élevée, plus la charge sur la fixation du bras est également importante. Pour conserver une longue durée de vie du système, la force ne doit pas être réglée plus haut que nécessaire.
Force statique dans la direction de l'ouverture (paramètres de base pour la régulation à la poussée du vent) 	2 à 15 (réduit en mode Low Energy)	10 N 6	Les forces agissant sur l'arête de fermeture peuvent être modifiées au moyen de ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active. En raison des tolérances spécifiques au système, les forces réellement exercées sur le vantail doivent être mesurées après le cycle d'apprentissage automatique et modifiées, le cas échéant, afin de garantir le respect des normes et prescriptions locales.
Force statique dans la direction de la fermeture (paramètres de base pour la régulation à la poussée du vent) 	2 à 15 (réduit en mode Low Energy)	10 N 6	Les forces agissant sur l'arête de fermeture peuvent être modifiées au moyen de ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active. En raison des tolérances spécifiques au système, les forces réellement exercées sur le vantail doivent être mesurées après le cycle d'apprentissage automatique et modifiées, le cas échéant, afin de garantir le respect des normes et prescriptions locales.
Impulsion butée finale 	0 à 9	0	Outre la butée mécanique, le mode automatique dispose d'une butée motorisée. Celle-ci permet de surmonter les joints de porte et les verrouillages à la fermeture. Ce réglage doit être augmenté à partir d'une valeur réduite pour éviter un endommagement de la porte. Il est indispensable de s'assurer que la porte elle-même et la fixation de bras/glissière sont bien appropriées pour les forces additionnelles et transmises en permanence. En cas de doute, nous recommandons d'utiliser le plus bas réglage possible.
Angle de butée 	2 à 10	Degrés 3	L'angle de butée permet de déterminer l'angle d'ouverture de porte à partir duquel l'impulsion de butée motorisée devient effective.
Force de retenue 	0 à 9	0= arrêt 1 à 9 = marche	La force de retenue est exercée en permanence après la butée finale. Cette force sert à maintenir la porte en position fermée, même quand le vent y exerce une poussée. La force de retenue peut être réglée de 0 (arrêt) à 9 (maximum).
Push & Go 	0 à 1	0= arrêt 1 = marche	Après activation, une ouverture automatique de la porte est initiée quand elle est déplacée manuellement de la position « fermé » à un angle de 4° dans la direction « ouvert ». Pour cette fonction, la valeur « hd » (cf. page 27) doit d'autre part être 0.
Type de programmeur 	0 à 2	0	Le programmeur interne est activé.
		1	Un programmeur externe avec contacts est raccordé à la carte imprimée de raccordement. La fiche de raccordement du programmeur externe doit être débranchée.
		2	Un programmeur DCW externe est raccordé à la carte imprimée de raccordement. La fiche de raccordement du programmeur externe doit être débranchée.

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
EPS DCW - Comportement après réinitialisation réseau 	0 à 1	0	En cas de panne secteur ou aussi coupure intentionnelle de l'opérateur, le programmeur est automatiquement réactivé dans la dernière position connue quand la tension secteur est rétablie. Important : le moment de rétablissement de la tension secteur peut se situer également hors des heures d'ouverture et influe par conséquent sur la fermeture actuarielle.
		1	En cas de panne secteur ou aussi coupure intentionnelle de l'opérateur, le programmeur est automatiquement commuté en position ARRET quand la tension secteur est rétablie. Cette fonction doit être utilisée quand la fermeture actuarielle doit être assurée.
Programmeur interne - temporisa- tion de démarrage 	0 à 1	0	La fonction du programmeur interne est immédiatement reprise après la commutation de l'opérateur.
		1	Après commutation de l'opérateur interne, la fonction est reprise avec une temporisation de 10 s. Cette fonction est utile quand le PGS doit être modifié et quand la personne doit encore passer par la porte après le changement par les détecteurs standard. Un déclencheur supplémentaire pour la fermeture de nuit n'est pas nécessaire.
Activation journa- lière 	0 à 1	0	La porte est toujours verrouillée quand la position « fermé » est atteinte.
		1	En mode automatique, la porte n'est pas verrouillée quand la position « fermé » est atteinte. Le contact de verrouillage reste activé en permanence. Avec des serrures motorisées, on obtient ainsi une ouverture plus rapide. Quand une gâche électrique est utilisée, cet ouvre-porte doit être approprié pour une durée de maintien en action de 100 % afin d'exclure des dommages éventuels.
Relais de statut fonction 	0 à 3	0	Le relais de statut est désactivé.
		1	Le relais de statut est activé dès que la position « fermé » réglée est atteinte.
		2	Le relais de statut est activé dès que la position « ouvert » réglée est atteinte.
		3	Défaut. Tous les défauts entraînant l'affichage d'un message sur l'écran interne sont signalés par sortie au relais de statut.
Déclenchement du système d'arrêt par le vantail 	0 à 1	1	Fonction activée. Si l'opérateur sert de système d'arrêt, le déclenchement manuel peut avoir lieu par fermeture manuelle du vantail de 10° (+/- 2°) par rapport à la position de maintien ouvert apprise. Un déclencheur manuel n'est pas nécessaire.
		0	Fonction désactivée. Si l'opérateur sert de système d'arrêt, un détecteur manuel est impérativement nécessaire pour le déclenchement manuel.

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Coupure de la fonction d'opérateur Mode d'action 	0 à 1	0	Contact d'ouvre-porte La fonction d'opérateur est désactivée quand le contact est ouvert. Ce mode d'action doit être utilisé pour les interrupteurs à clé équipés d'un contact inverseur ou d'ouvre-porte.
		1	Contact de ferme-porte La fonction d'opérateur est désactivée quand le contact est fermé. Ce mode d'action doit être utilisé pour les interrupteurs à clé équipés d'un contact de ferme-porte.
Fermeture de nuit Mode d'action 	0 à 1	0	Contact de ferme-porte La fonction Fermeture de nuit est déclenchée quand le contact est fermé. Ce mode d'action est préconisé avec un interrupteur à clé ou un contrôle d'accès.
		1	Contact d'ouvre-porte La fonction Fermeture de nuit est déclenchée quand le contact est ouvert. Ce mode d'action est fréquemment utilisé en cas de raccordement à un système d'évacuation des fumées et de la chaleur (RWA) ou de gestion d'immeuble (GLT) afin de commander les portes via un contact d'ouvre-porte.
Diagnostic			
Compteur de cycles 	0 à 99	10 000 cycles	L'affichage se fait par étapes de 10 000 cycles. Exemple : affichage 4 = 40 000 cycles, affichage 53 = 530 000 cycles. La valeur peut être sortie avec précision avec le terminal manuel DORMA. La valeur 99 sur l'affichage interne signifie 990 000 ou plus.
Effacement de la mémoire de défauts 	0 à 1	0	sans fonction
		1	La mémoire de défauts est effacée. Le paramètre est ensuite automatiquement ramené à 0.
Intervalle de main- tenance Réinitialisation de l'affichage (DEL jaune) 	0 à 1	0	sans fonction
		1	Le compteur de cycles de service et de durée est réinitialisé aux valeurs 200 000 cycles et 12 mois. Tout autre réglage doit être exécuté avec le terminal manuel DORMA (cf. également Fonction DEL Service)
Niveau de réglage d'usine 	1 à 2	1	Réglages d'usine par défaut : tous les paramètres sont ramenés au réglage d'usine. Les Upgrade Cards éventuellement installées sont conservées et il n'est pas nécessaire de les réinstaller.
		2	Réglages d'usine étendus : tous les paramètres sont ramenés au réglage d'usine. Les Upgrade Cards installées sont effacées de la mémoire de la commande. La commande doit être redémarrée via une réinitialisation secteur. Commande et Upgrade Card peuvent à nouveau être utilisées indépendamment l'une de l'autre (état à la livraison). Le paramètre est ensuite automatiquement ramené à 1.
Angle d'ouverture 	0 à 110	Degrés	L'angle d'ouverture réglé lors du cycle d'apprentissage est affiché ici. Une modification ne peut avoir lieu que via un cycle d'apprentissage. En raison de la pose et des tolérances spécifiques aux paramètres, l'affichage peut diverger de la position réelle de la porte.

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Mode ferme-porte/ automatique 	0 à 1	0	Le mode automatique doit être utilisé quand la porte est ouverte de préférence automatiquement et quand des détecteurs de mouvement sont utilisés. En cas de blocage pendant la fermeture, l'opérateur inverse automatiquement le mouvement. La courbe de déplacement est optimisée pour une fermeture sûre. Les fonctions de régulation à la poussée du vent et Push & Go ne sont disponibles qu'en mode automatique.
		1	Le mode ferme-porte doit être utilisé quand la porte est ouverte de préférence manuellement et seulement rarement de manière automatique. En cas de blocage pendant la fermeture, la porte reste dans sa position actuelle. La courbe de déplacement est optimisée pour une ouverture manuelle. La fonction Power Assist n'est disponible qu'en mode ferme-porte.
Power Assist Angle de démarrage 	1 à 5	Degrés 3	Réglage de l'angle à partir duquel la fonction Power Assist doit être activée. Moins la valeur est élevée, plus la fonction Power Assist est sensible.
Power Assist Force d'assistance 	0 à 10	0	Réglage de la force d'assistance Power Assist. Plus la valeur est élevée, plus la porte peut être facilement ouverte manuellement. La fonction est désactivée avec la valeur 0. La fonction Power Assist n'est disponible qu'en mode ferme-porte (hd=1). Quand l'assistance est réglée trop haut, la porte peut s'ouvrir d'elle-même !
Upgrade Cards			
Upgrade Card Protection contre l'incendie 	0 à 3		
Upgrade Card Full-Energy 			
Upgrade Card Professional Impulsion de courant 		0	non disponible
		1	disponible, mais non activé
		2	activé
Temps d'ouverture étendu 		3	L'Upgrade Card a été retirée et la fonction n'est donc plus disponible.
Infirmière / lit 			
Upgrade Card W.C. handicapés 			
Upgrade Card DCW 			

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Divers			
Configuration de l'interface COM1 (connecteur vertical) 	0 à 2	0	Mode télécommande portative (handheld) L'interface est programmée pour communiquer avec le DORMA Handheld.
		1	DORMA Debugging Service (module d'analyse interne)
		2	DORMA Remote Service (module de test interne)
Freinage à l'ouverture en cas d'ouverture manuelle 	5 à 20	10°	L'angle à partir duquel la porte est freinée en cas d'ouverture manuelle est saisi ici. La valeur saisie compte au rebours de l'angle d'ouverture réglé. Exemple : Angle d'ouverture : 90° Paramètre bc : 12° => le freinage d'ouverture commence à 78°
Epaisseur de porte 	0 à 80	0... 35 ...80 mm	L'épaisseur de la porte influe sur l'angle d'ouverture de porte mesuré. Quand une définition plus précise est requise, l'épaisseur de porte réelle peut être indiquée.
Angle de poursuite pour portes à 2 vantaux 	0 à 30	0... 30 °	Ici est réglé l'angle que le vantail coulissant doit avoir parcouru avant que le vantail fixe commence à s'ouvrir.
Distance entre paumelles gauche et droite 	+5 à -5	3	La distance entre les paumelles gauche et droite est décisive pour l'angle de porte calculé. Même si elle n'influe que de façon minime, elle peut dans les cas extrêmes être réglée pour améliorer la précision. Le réglage de base du paramètre HS est 3, pour 30 mm. Avec les Center-Pivoted Doors, le réglage dans la plage négative doit être modifié ici. Un cycle d'apprentissage est ensuite nécessaire, car le système génère un tableau d'angles en fonction des paramètres définis.

13. Diagnostic / Recherche des défauts

Les opérateurs **DORMA** satisfont à des standards de sécurité élevés et à toutes les règles et exigences techniques en vigueur. Les circuits de sécurité internes, ainsi que les circuits externes gérés par l'opérateur, sont surveillés cycliquement. Quand les appareils fonctionnent, des situations susceptibles de générer un message de défaut peuvent se produire.

L'opérateur essaie d'en déterminer la cause et de réagir en conséquence. La réaction a lieu en fonction de la gravité de la cause et va d'une simple information à l'arrêt du mode automatique de l'opérateur.

Dans ce cas, l'opérateur passe en mode de secours et opère comme ferme-porte.

La porte peut être utilisée manuellement.

Informations « In » et messages de défauts « E0 » ... « E9 » sont signalés sur l'affichage de l'interface de commande et à la DEL rouge sur le programmeur interne.

La signalisation via DEL est codée et peut être consultée dans le tableau des défauts.

Les messages de défauts « E0 » ... « E9 » sont déposés dans la mémoire de défauts et peuvent être signalés sur l'affichage de l'interface de commande ou avec le terminal manuel DORMA. L'information de défaut actuelle n'occupe que l'emplacement E0 dans la mémoire de défauts. Un nouveau défaut, ou son acquittement, le déplace à l'emplacement E1 de la mémoire de défauts.

Au maximum 9 défauts peuvent être ainsi enregistrés dans la mémoire de défauts E1 - E9. Les mêmes messages de défauts apparaissant successivement ne sont pas à nouveau enregistrés.

Pour appeler les messages de défauts E0 ... E9, appuyer brièvement sur ►.

Utilisation des informations « In »

Les informations servent à faciliter la maintenance de l'opérateur et indiquent à la fois des états de défaut et des états de fonctionnement susceptibles de neutraliser les fonctions automatiques de l'opérateur.

Exemple :

In08 -> L'arrêt d'urgence est actionné, l'opérateur n'exécute aucune fonction automatique.

In01 -> Un blocage a été détecté, l'opérateur continue à fonctionner.

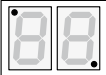
Quand elle se répète, une information peut être commutée en un message de défaut.

Utilisation des messages de défauts « E0 » ... « E9 ».

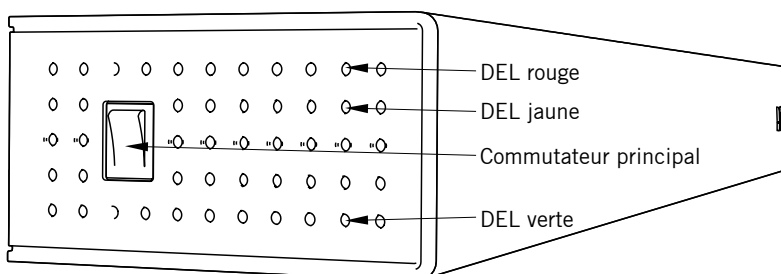
Les messages de défaut sont des signes d'une défaillance du matériel. Des erreurs de pose et une commande manuelle pendant des tests de sécurité peuvent toutefois causer des messages de défaut, le système commutant alors en mode de secours. Pour réinitialiser les messages de défaut, les possibilités suivantes sont disponibles :

1. Commutation de l'opérateur sur Arrêt ou réinitialisation en appuyant sur la touche Reset de l'interface de commande quand le revêtement est ouvert.
2. Réinitialisation réseau. Désactivation de l'interrupteur secteur. Réactivation au bout de 10 secondes.

Avant l'acquiescement d'un message de défaut, sa cause doit toujours avoir été analysée et éliminée. Le tableau ci-dessous représente une aide à ce propos.

Défaut	Cause possible	Mesures à prendre
La porte ne peut être utilisée que manuellement resp. ne s'ouvre pas automatiquement après génération d'une impulsion d'ouverture.	Contrôle de la DEL verte. Si la DEL verte n'est pas allumée, le problème est dû à l'alimentation de tension.	Le commutateur principal doit être enclenché. L'alimentation en tension secteur doit être contrôlée et, le cas échéant, rétablie. Si la tension secteur est disponible, mais si 24 V c.c. ne sont pas disponibles, remplacer la platine d'alimentation.
	Contrôle de la DEL rouge. Quand la DEL rouge du commutateur principal clignote, la commande a détecté un défaut et le mode de secours est activé.	L'élimination du défaut est décrite dans la liste des informations et des messages de défauts.
	Le programmeur est en position Arrêt ou sortie.	Régler le programmeur en position automatique ou ouverture permanente.
	Un signal du détecteur de sécurité côté paumelles est présent et empêche l'ouverture.	Les signaux des détecteurs de sécurité sont affichés directement pour diagnostic avec les deux points décimaux de l'affichage DEL de l'interface de commande.  En cas de détection, le point décimal correspondant s'allume. Le câblage et le fonctionnement du capteur doivent être vérifiés. Quand la DEL en haut à gauche est allumée, le bandeau de sécurité à bi-technologie active est activé. Il n'y a pas de défaut.

Défaut	Cause possible	Mesures à prendre
Pendant l'installation : la porte ne peut être que très difficilement ouverte manuellement et la fermeture se fait à grande vitesse.	La position du connecteur du circuit de freinage est incorrecte.	Le connecteur doit être positionné en fonction du bras utilisé. Cf. page 15, figure 16.
Le cycle d'apprentissage ne peut pas être démarré.	La position du programmeur est incorrecte.	Mettre le programmeur en position ARRÊT.
	Le signal de coupure des fonctions d'opérateur (4/4a) est activé.	Vérifier le câblage du détecteur de fumée ou le signal d'arrêt en 4/4a.
Le programmeur interne / externe ne fonctionne pas ou est défectueux	Le paramètre de type de programmeur est mal réglé	Le type utilisé doit être correctement réglé comme paramètre de type de programmeur.
	Le câble du programmeur interne n'est pas branché.	Vérifier le câble et le brancher, le cas échéant.
	Défaut de raccordement ou interrupteur défectueux.	Le câblage et le fonctionnement de l'interrupteur doivent être vérifiés.
La porte s'ouvre automatiquement, mais ne se referme pas ou seulement après une période prolongée.	Le paramètre de temps d'ouverture est réglé trop long.	Réduire le temps d'ouverture.
	Le programmeur est en position d'ouverture permanente.	Modifier le réglage du programmeur.
	Un signal du détecteur de sécurité côté opposé aux paumelles est présent et empêche la fermeture.	Les signaux des détecteurs de sécurité sont affichés directement pour diagnostic avec les deux points décimaux de l'affichage DEL de l'interface de commande.  En cas de détection, le point décimal correspondant s'allume. Le câblage et le fonctionnement du capteur doivent être vérifiés. Quand la DEL en haut à gauche est allumée, le bandeau de sécurité à bi-technologie active est activé. Il n'y a pas de défaut.
Un signal d'un générateur d'impulsion est présent et empêche la fermeture.	Le câblage du générateur d'impulsion raccordé doit être vérifié. Utiliser dans tous les cas un contact de ferme-porte. L'entrée de signal 57/57a peut fonctionner avec une tension extérieure. Pour la localisation du défaut, débrancher successivement les lignes de signaux 35, 57, 42 et 41.	
Les vitesses de déplacement divergent fortement des paramètres définis.	Le cycle d'apprentissage a été effectué le moteur étant chaud et ceci a falsifié le poids du vantail.	Répéter le cycle d'apprentissage quand le moteur est froid.



14. Messages de défaut

Affichage	Signal DEL	Signification / Cause	Elimination du défaut
In 01	aucun	<p>Blocage</p> <p>La porte est bloquée par un obstacle et son mouvement a été stoppé par l'opérateur.</p>	<p>Le mouvement de la porte doit être contrôlé hors tension et les difficultés de fonctionnement éventuelles doivent être éliminées. Le fonctionnement permanent sur une porte défectueuse peut endommager l'opérateur. Un blocage est fréquemment causé par des personnes franchissant la porte. Ceci peut être dû au fait que la zone de détection des détecteurs ne correspond pas à la vitesse d'ouverture de l'opérateur et que la porte est inévitablement touchée pendant qu'on la franchit. La plage de détection des détecteurs et/ou la vitesse de l'opérateur doivent dans ce cas être augmentées. L'effet doit être vérifié par des tests de franchissement.</p>
In 03	aucun	<p>Le programme de gestion de la température est activé</p> <p>Le programme de gestion de la température (TMP) sert à protéger l'opérateur contre la surchauffe. Il réagit aux sollicitations de l'opérateur avec des mesures diverses.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réduction de la dynamique en cas de dépassement de charge nominale. • Prolongement du temps d'ouverture en cas de forte charge. • Démarrage du ventilateur intégré en cas de très forte charge. 	<p>Vérifier le système de dissipation de chaleur et l'améliorer le cas échéant. Eviter l'exposition aux rayons directs du soleil. Respecter des distances suffisantes par rapport aux sources de chaleur externes, rideaux d'air chaud et conduites d'eau chaude.</p> <p>Vérifier que le film protecteur des plaquettes conductrices de chaleur a bien été enlevé pendant la pose (cf. page 13, figure 6).</p>
In 08	aucun	<p>Coupure des fonctions d'opérateur</p> <p>Le contact 4/4a est ouvert. L'opérateur passe en mode de secours et ne peut plus être utilisé que manuellement.</p>	<p>A l'entrée, un dispositif de commande d'urgence, un interrupteur à clé ou un autre système de sécurité peut être raccordé. Soit le système a vraiment déclenché, soit il y a un défaut.</p> <p>Le déclenchement doit être réinitialisé.</p> <p>L'opérateur redémarre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, le câblage et les systèmes ayant provoqué le défaut doivent être vérifiés.</p>
In 09	aucun	<p>Défaut de signal Upgrade Card</p> <p>L'Upgrade Card installée a été enlevée ou la première de deux Upgrade Cards installées (Container Module) n'a pas été réenfichée.</p>	<p>Les Upgrade Cards installées doivent rester en permanence dans la commande et ne doivent pas être enlevées. Si plusieurs Upgrade Cards sont installées, la première Upgrade Card utilisée fait fonction de Container Module et doit être réenfichée en dernier sur la commande.</p> <p>(Cf. chapitre Upgrade Cards).</p>
In 11	La DEL rouge s'allume	<p>Déclenchement du système d'arrêt</p> <p>La système d'arrêt a déclenché.</p>	<p>Le système d'arrêt peut être déclenché automatiquement par le détecteur de fumée et manuellement par un déclencheur manuel ou par le vantail. Conformément à la norme DIN 18263-4, la remise en service doit être effectuée délibérément.</p> <p>En fonction de la configuration de l'installation, ceci se fait par ouverture manuelle de la porte jusqu'à l'angle d'ouverture appris, via le PGS par commutation sur ARRET ou par réinitialisation via les touches ◀ et ▶ sur le panneau de commande interne. S'assurer ce faisant que le détecteur de fumée n'a pas déclenché. Si une réinitialisation a échoué, il peut y avoir un défaut du raccordement de détecteur de fumée et l'installation doit être contrôlée par un personnel spécialisé.</p>

Affichage	Signal DEL	Signification / Cause	Elimination du défaut
In 23	aucun	Alarme fermeture La porte est bloquée en position fermée. Une ouverture est impossible.	La cause la plus fréquente en est le verrouillage de la porte. Le défaut peut être évité en installant un interrupteur à clé. L'interrupteur à clé reconnaît l'état du pêne dormant et désactive le cas échéant l'opérateur. L'emploi d'un interrupteur à clé est conseillé, car l'ouverture permanente contre la porte verrouillée peut entraîner un endommagement de l'opérateur ou de la porte.
In 61	aucun	Défaut de communication en fonctionnement avec deux vantaux La communication entre les deux appareils est interrompue.	Le câble de communication entre les deux opérateurs doit être contrôlé. Après un contrôle visuel, vérifier que l'interface sur la commande est appropriée.
In 72	aucun	Circuit de mesure du courant Le test cyclique du circuit de mesure de courant interne a échoué.	Des tolérances spécifiques au système et des conditions ambiantes influent sur la mesure du courant. Pour cette raison, celle-ci ne peut pas toujours être exécutée avec succès la première fois. Une information en fait alors état. C'est le cas, par exemple, quand la porte est actionnée manuellement au moment de la mesure. Le test est automatiquement répété.
In 73	aucun	Test du circuit de freinage Le test cyclique (toutes les 24 heures) du circuit de freinage interne a échoué.	Des tolérances spécifiques au système et des conditions ambiantes influent sur le test du circuit de freinage. Pour cette raison, celui-ci ne peut pas toujours être exécuté avec succès la première fois. Une information en fait alors état. C'est le cas, par exemple, quand la porte est actionnée manuellement au moment de la mesure. Si le test échoue 10 fois de suite, le message de défaut E 73 est affiché.
In 91	aucun	Communication DCW Il manque au moins un appareil DCW connecté.	Reconnecter l'appareil DCW correspondant. Si cela n'est pas possible, l'opérateur doit être redémarré. Pour ce faire, appuyer simultanément pendant au moins 3 secondes sur les touches ◀ et ▶ du panneau de commande interne.
E 02	2 x clignotement	Défaut de verrouillage L'opérateur essaie d'ouvrir ou de fermer un verrouillage avec contact de signalisation ou un verrouillage DCW. Un défaut est ce faisant survenu.	La cause probable en est ici un défaut du verrouillage ou du câblage. La signalisation de verrouillage doit être contrôlée et, le cas échéant, remplacée.
E 04	4 x clignotement	Défaut de test détecteur de sécurité Le test des détecteurs de sécurité entraînés a échoué. Avant chaque ouverture ou fermeture, un signal de test est envoyé au détecteur correspondant. L'opérateur en attend une réponse dans un créneau de temps donné.	Vérifier d'abord si le paramètre « Test détecteur de sécurité » est bien configuré en fonction de l'équipement. Vérifier ensuite si le test est lui-même activé également et au même niveau sur les détecteurs. Le test est désactivé à la livraison des détecteurs.
E 10	10 x clignotement	Interruption de raccordement du moteur Le mode ferme-porte ne fonctionne pas car l'interruption empêche un freinage.	Le défaut peut être dû à un moteur défectueux ou à un court-circuit dans le circuit électrique du verrouillage. Quand le moteur est défectueux, l'unité de motoréducteur doit être remplacée.
E 12	12 x clignotement	Défaut EEPROM Le contrôle positif de la mémoire interne a échoué. L'opérateur fonctionne en mode ferme-porte.	Une réinitialisation peut être tentée en chargeant à nouveau le micrologiciel approprié. En cas d'échec, remplacer la commande.
E 13	13 x clignotement	Détection de surintensité de courant Le système requiert plus de courant que la platine d'alimentation ne peut en fournir.	Le moteur absorbe un courant trop élevé ou l'étage de sortie de la commande est défectueux. Si le défaut persiste, remplacer l'unité de motoréducteur et/ou la commande.

Affichage	Signal DEL	Signification / Cause	Elimination du défaut
E 15	15 x clignotement	Défaut de cycle d'apprentissage Le cycle d'apprentissage n'a pas pu être terminé.	Le défaut peut survenir quand le cycle d'apprentissage a été interrompu, par exemple par actionnement de la porte pendant l'opération. Le cycle d'apprentissage doit être redémarré.
E 51 E 52 E 53	5 x clignotement	Défaut du codeur incrémental La surveillance du codeur incrémental a signalé une défaillance.	En cas de défaut, vérifier d'abord les connexions du codeur incrémental et du moteur, ainsi que les courts-circuits dans le circuit électrique du verrouillage. Si aucun défaut n'est constaté, le motoréducteur doit être remplacé.
E 62	6 x clignotement	La deuxième installation a une version de micrologiciel incompatible pour le mode avec deux vantaux.	Installer la même version de micrologiciel sur les deux commandes.
E 63	6 x clignotement	La deuxième installation a un réglage de protection contre l'incendie incorrect.	Sur les installations avec deux vantaux, l'Upgrade Card Protection contre l'incendie doit être installée sur les deux commandes
E 71	7 x clignotement	Défaut système 1 (2^{ème} chemin de coupure) Pour pouvoir toujours désactiver l'opérateur de façon sûre, plusieurs éléments de coupure sont utilisés. Leur fonction est cycliquement testée.	Quand le test est durablement négatif, la commande doit être remplacée.
E 72	7 x clignotement	Défaut système 2 (circuit de mesure de courant) Le circuit de mesure du courant compte parmi les dispositifs de sécurité et sa fonction est cycliquement testée. L'opérateur fonctionne en mode de secours.	Quand le test est durablement négatif, la commande doit être remplacée.
E 73	7 x clignotement	Défaut système 3 (circuit de freinage) Le circuit de freinage est un élément de sécurité en mode ferme-porte et est testé toutes les 24 heures. Pendant le test, le moteur est arrêté à la fermeture et la porte se déplace en mode se secours se ferme à un angle fixe donné. Le test peut être perçu comme un bref à-coup sur le vantail et n'est pas un motif de réclamation.	La porte se ferme trop rapidement hors courant (en moins de 3 secondes). Vérifier la vitesse de fermeture et la réduire au besoin (cf. page 16, figure 18, Réglage de potentiomètre). Quand le test reste en permanence négatif malgré un réglage correct de la vitesse de fermeture, la commande doit être remplacée.

15. Suite de la pose

Régler la butée sur la glissière.

La butée doit être réglée de façon à ce que l'angle d'ouverture réglé ne soit pas dépassé par poussée manuelle.

1. Commuter le programmeur sur OUVERTURE PERMANENTE.
 - La porte s'ouvre jusqu'à la largeur d'ouverture réglée.
2. Pousser le tampon et la butée jusqu'à 5 mm contre l'élément coulissant.
3. Serrer fermement la butée.

Nous recommandons l'emploi d'un butoir de porte.



Un butoir de porte doit être utilisé avec le bras standard.

Placer le capot de recouvrement sur l'opérateur et le pousser jusqu'à ce qu'il s'encrante de façon audible.

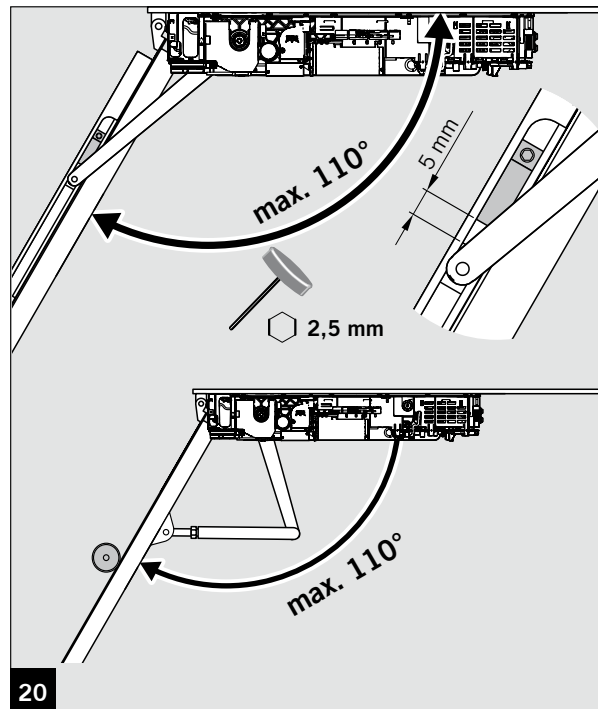


Veiller à ne coincer aucun câble.

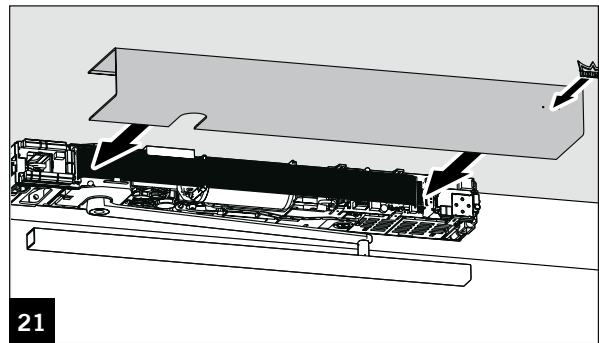
Poser les recouvrements d'axe.

Poser les recouvrement latéraux.

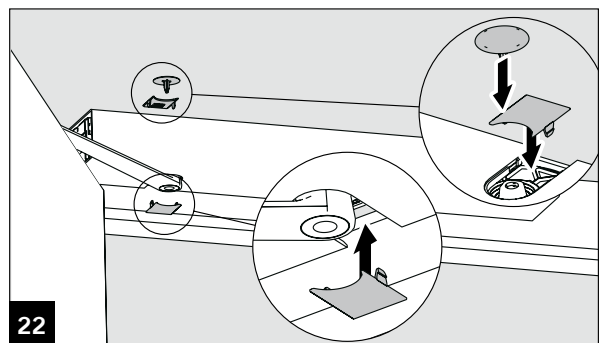
Côté programmeur, la profondeur d'encrètement est variable afin de compenser les légères différences de longueur du capot de recouvrement.



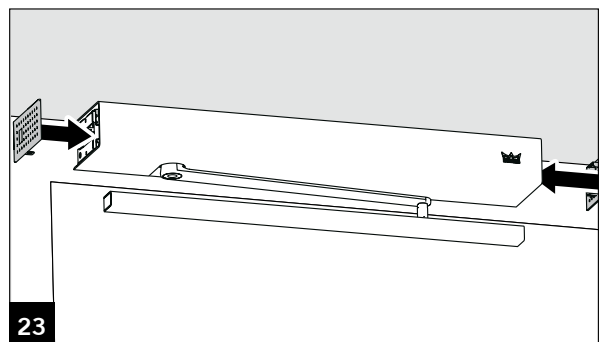
20



21

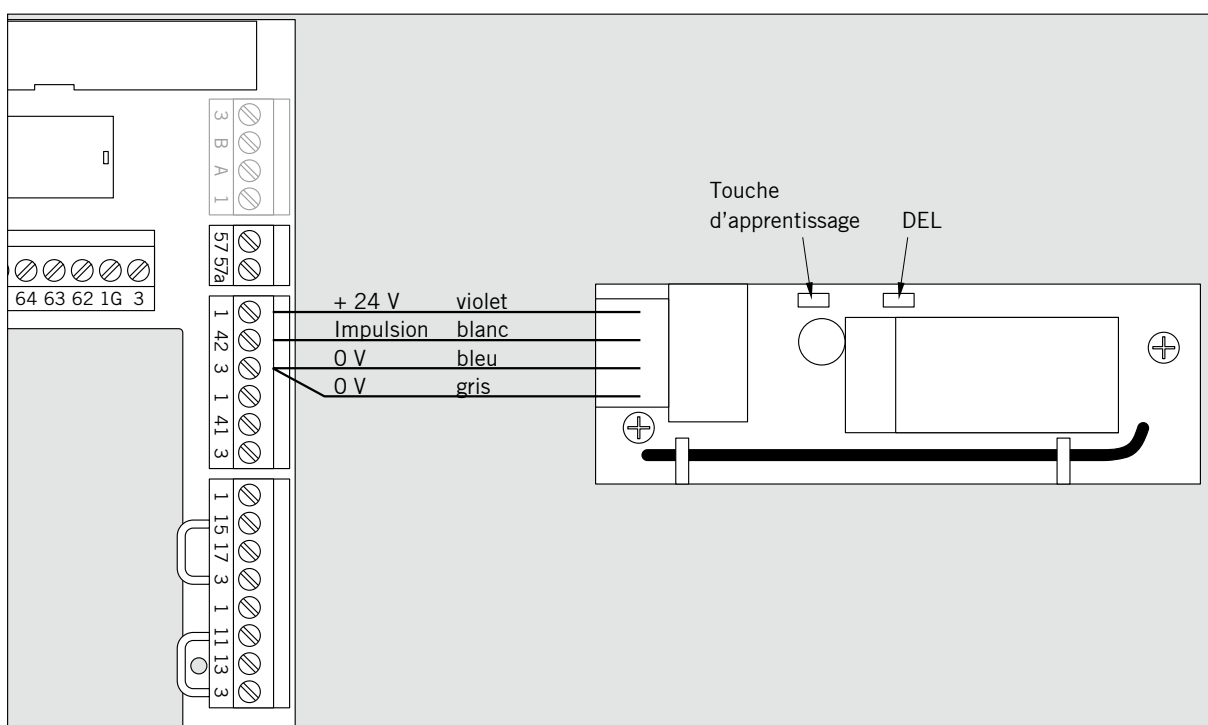
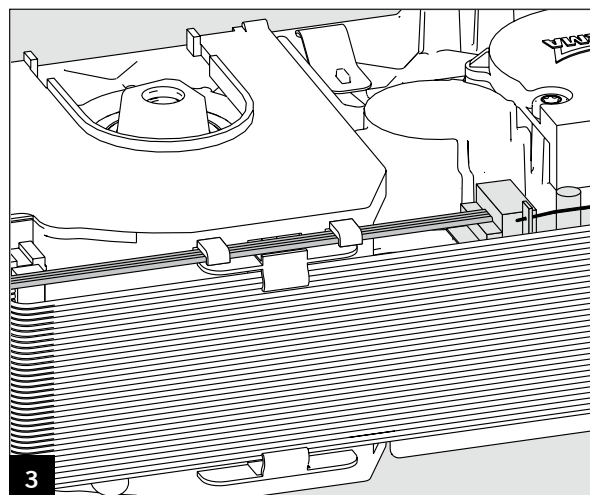
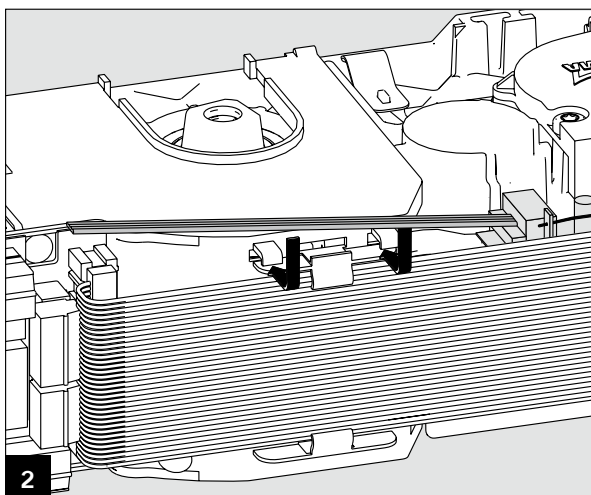
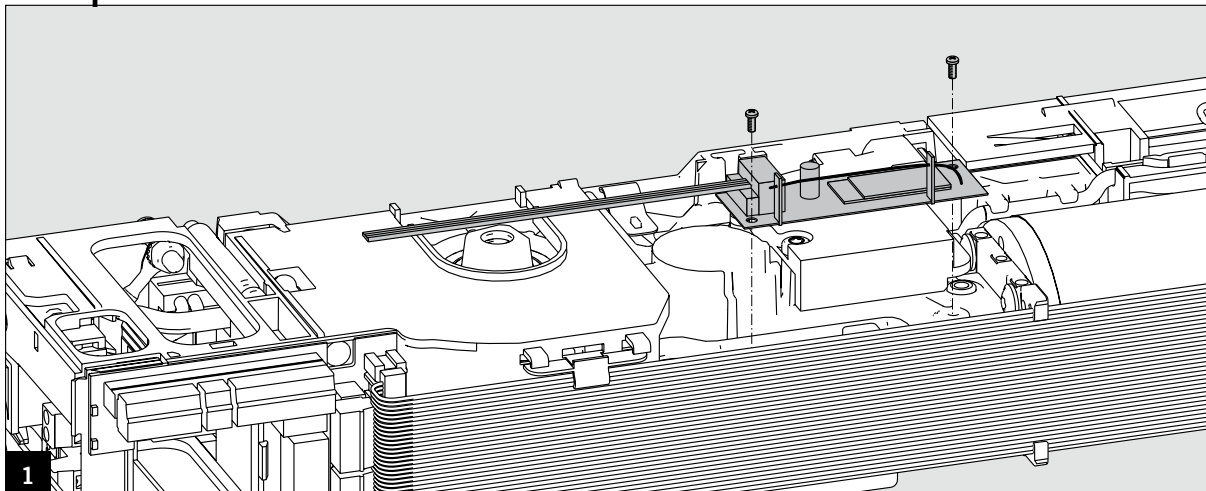


22



23

16. Option : Radio

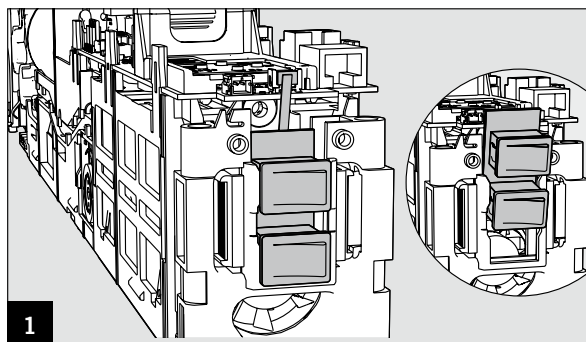


17.Option : Porte à deux vantaux

Les étapes suivantes doivent être exécutées en complément à la notice de pose :

Sortir la platine avec les programmeurs internes des deux opérateurs.

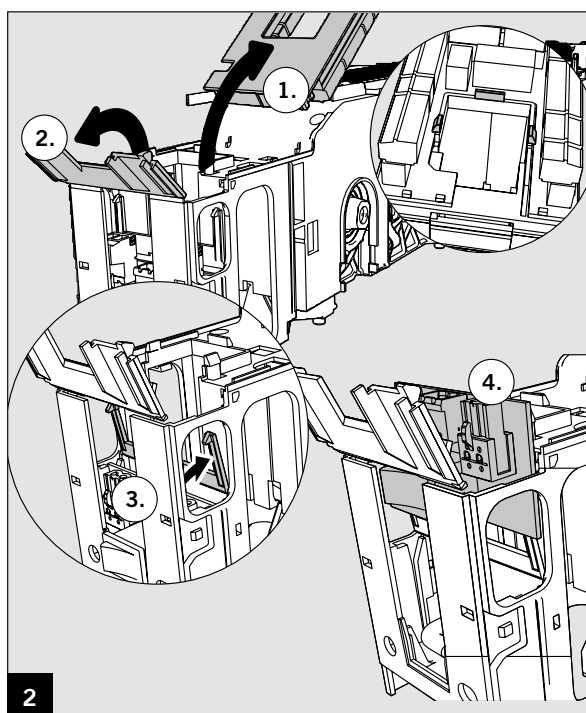
Pour ce faire, débrancher le câble de raccordement, pousser la platine vers le haut et la sortir.



Sortir le commutateur principal de l'opérateur non posé côté raccordement secteur.

1. Retirer la carte à circuits imprimés de raccordement en poussant les 3 fixations vers l'intérieur.
- 2-3. Ouvrir les deux volets au-dessus de la platine de raccordement secteur et retirer les connecteurs.
4. Sortir la platine de raccordement secteur.

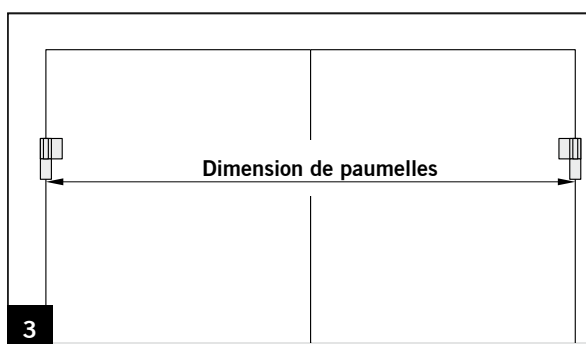
Refermer les deux volets et rebrancher la carte à circuits imprimés de raccordement.



Assembler les plaques de pose

Les plaques de pose peuvent être reliées de trois manières. Leur utilisation respective dépend de la dimension de paumelles.

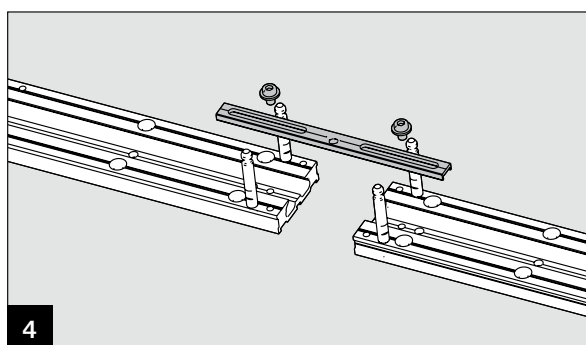
- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| Dimens. de paumelles 1 400-1 415 mm | = connexion « A » |
| Dimens. de paumelles 1 416-1 475 mm | = connexion « B » |
| Dimens. de paumelles sup. à 1 476 mm | = connexion « C » |



Connexion « A »

Dimension 1 400-1 415 mm

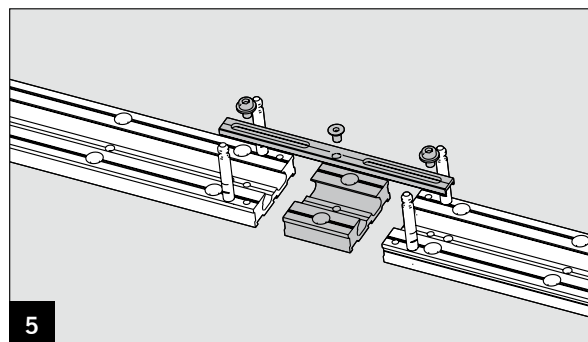
L'élément d'assemblage long est utilisé.



Connexion « B »

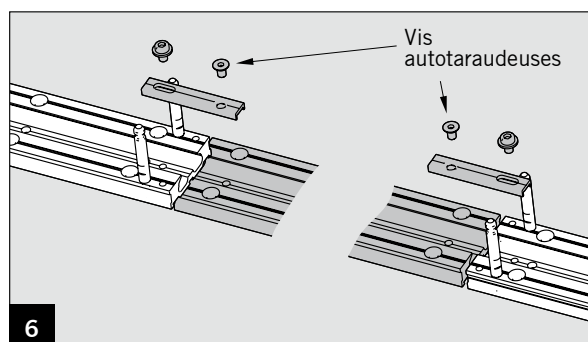
Dimension 1 416-1 475 mm

Ici, l'élément d'assemblage long et la petite plaque intermédiaire sont utilisés.

**Connexion « C »**

Dimension de paumelles à partir de 1 476 mm

Ici, 2 éléments d'assemblage courts et une plaque intermédiaire coupée à dimension sont utilisés.

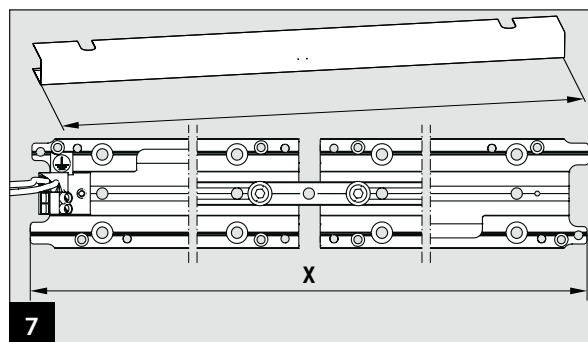


Assembler les plaques de pose et l'élément intermédiaire sur un support droit et les aligner.

Pour ce faire, mesurer la longueur du capot de recouvrement et déterminer la longueur totale des plaques de pose assemblées à l'aide de la formule ci-dessous :

Longueur de capot - 91 = X (cf. figure)

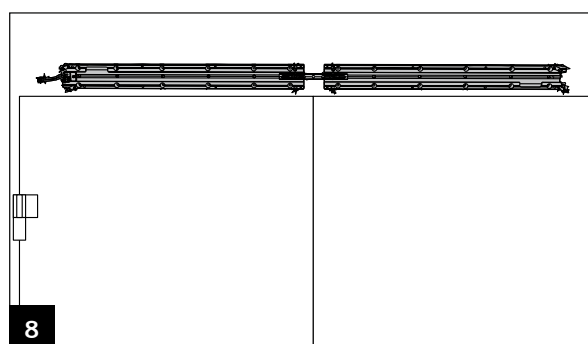
CONSEIL : Après assemblage des plaques de pose, monter les opérateurs et vérifier que le revêtement convient bien.

**Installer la plaque de pose**

1. Percer les trous de fixation en utilisant le gabarit correspondant (cf. pages 9 - 11).
2. Fixer les deux plaques de pose avec 12 vis dans les trous préparés.

Pour fixer la plaque de pose, utiliser des chevilles et des vis adaptées pour le support.

3. Réaliser le branchement 230 V (cf. page 13, figure 5)

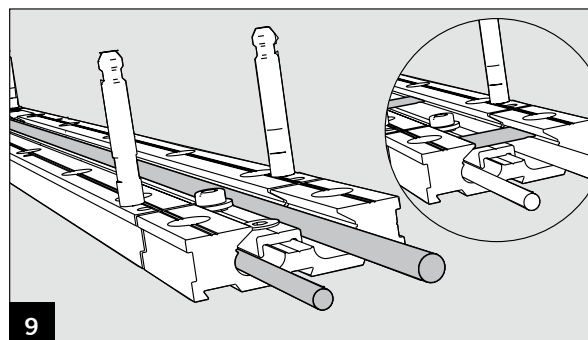


Poser le câble de raccordement secteur pour le deuxième opérateur et, le cas échéant, le câble du programmeur, dans la rainure des plaques de pose, puis les bloquer avec les plaquettes de plastiques jointes.

Si l'installation doit être équipée d'un ESR, celui-ci doit être maintenant installé (cf. Notice de pose ED100/250 ESR WN 057380-45532).

Poser les deux opérateurs.

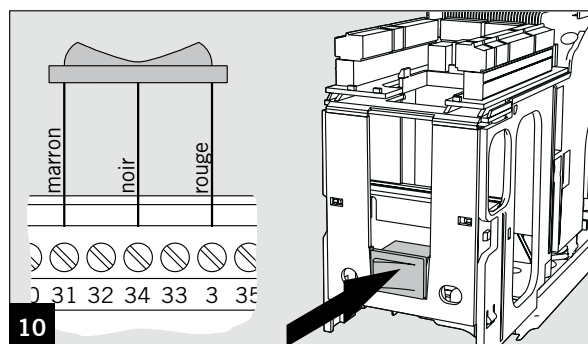
A cet effet, cf. page 13, à partir de la figure 6.



Encranter le nouveau programmeur dans le logement de le commutateur principal enlevé et le raccorder à l'opérateur pour le vantail coulissant.

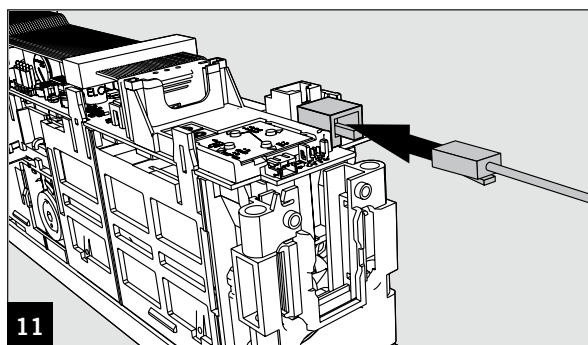
Le raccordement s'effectue sur la carte à circuits imprimés de raccordement, aux bornes prévues pour le programmeur externe.

Si le programmeur a été posé sur l'opérateur pour le vantail coulissant, le câble de raccordement doit être raccourci. A cet effet, munir les extrémités de câble de cosse terminales.



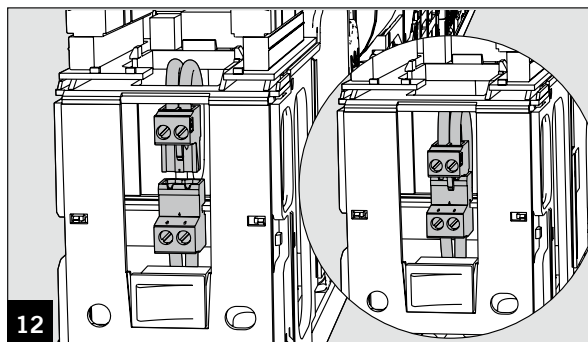
Raccorder le câble de raccordement joint.

Pour ce faire, brancher le câble de communication dans les deux connecteurs « horizontaux » sur la commande.



Raccorder le câble de raccordement secteur pour le deuxième opérateur.

1. Sur le vantail coulissant.



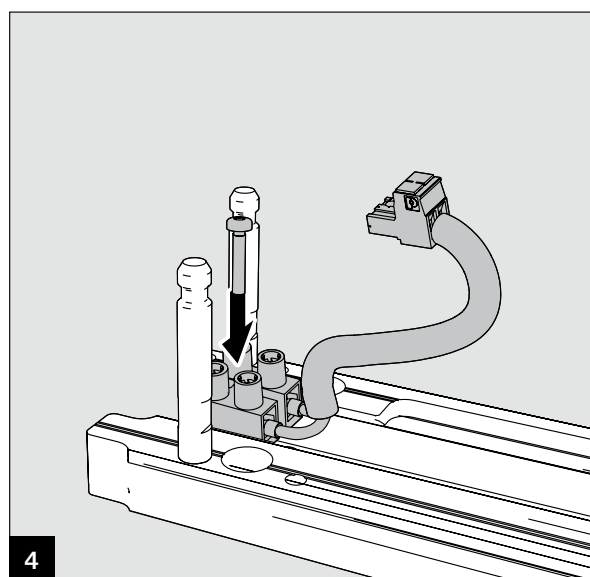
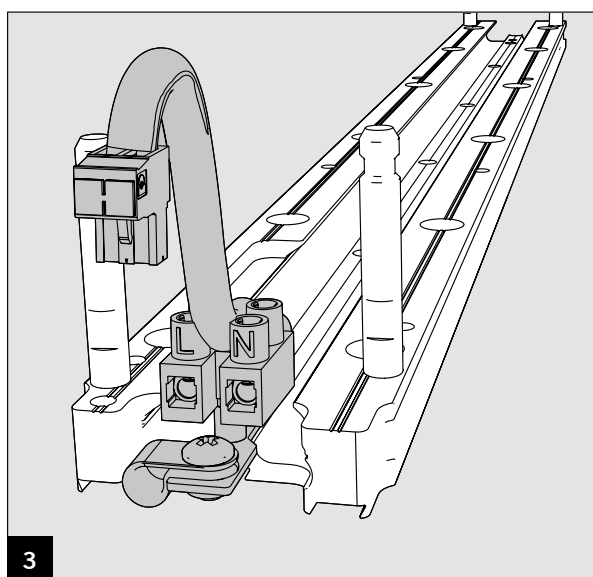
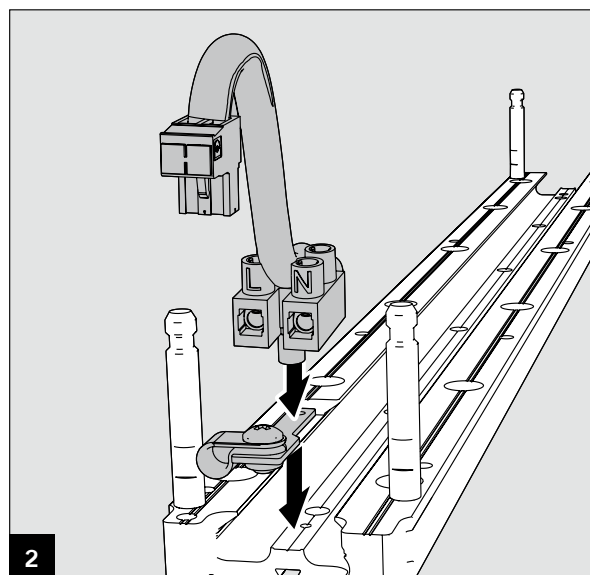
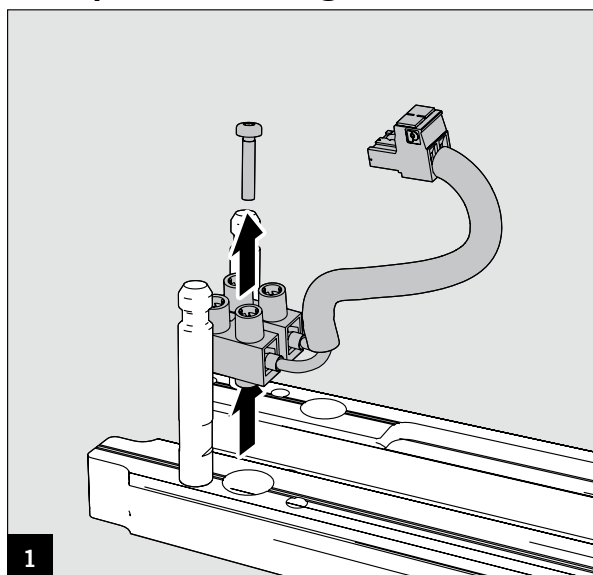
2. Sur le vantail fixe.



Mise en service d'une installation à deux vantaux

1. Mettre le vantail coulissant en service (cf. « Mise en service », à partir de la page 18).
2. Après le cycle d'apprentissage, commuter le programmeur sur OUVERTURE PERMANENTE.
3. Mettre le vantail fixe en service (cf. « Mise en service », à partir de la page 18).
4. Paramétrage complémentaire :
 - Sur le vantail coulissant :
 - régler le paramètre >dL< (type de porte) sur « 1 ».
 - régler le paramètre >Ad< (angle de poursuite) à la valeur souhaitée.
 - Sur le vantail fixe :
 - régler le paramètre >dL< sur « 2 ».

18. Option : décharge de traction





www.dorma.com

057 989 45532, 06/12, sous réserve de modifications

DORMA GmbH + Co. KG
DORMA Platz 1
D-58256 Ennepetal
Phone +49 2333/793-0
Fax +49 2333/793-495